



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**TRABAJO DE GRADUACION PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE**

TEMA:

**LAS PLANTAS MEDICINALES EN LA CURACIÓN DEL DUENDE DE LA
COMUNIDAD LA GUAÑA.**

**+NKAL T+RUS PIHTUS WATSAMTUS MISHA TAMTUS AWARUSTA
COMUNIRA WAÑARA.**

Autor:MIGUEL GUANGA CASALUZAN

Director: Magister. JOSE FRANCISCO MALAN CARANQUI.

CUENCA - ECUADOR

2013

PARTE I

MAZAIN PUHKANA AWAPIT TUI ÑANWIJA PANARAU



KAISHMUMIKA

Mane an kalne kaistus p+na watsal kara ap mintakana.ap papishtarus, Lupe Taicuz takas ap ashampara, ap painkultusarustakas Genner kara Dairo ap ainkirus kuailkimtus sunkana mintakana ap tuana, usparusa mintu nawa kaiwaintaawa na tuamta ap mintarane, ansa p+na mintane ap kalta kara p+nk+h kamtamtukin ma tuamta Licenciatura

Miguel Guanga Casaluzan Munish

AISHTAS KAISHTUS

Masainpain tuntukanain proyectora Sasikurakas kara sunta CDC Babosorakas, nawa aishpish+t m+jawa kara kaiwainta pañarur an piantus ankana na p+nk+h kamtamka p+na wat kamtana aurusa putnaninta p+nk+h kamnapa.

Ap ashampara kara ap painkultakas sunkanain kalpain tuatkit sunkanain atishta tuatkit.

Organización Comunitariarakas Comunidara Guañarakas nawa m+latawa puzninta p+nk+h kamna na kalkimtu tuamta mamas sumal, kuintakitawa chinminkas kuailkitchiawa paña pianne kara wan piantus samtus pij +nkalta puram.

Miguel Guanga Casaluzan Munish

PIANKANA KAISHTAISHPA

An kalsarane imtukimanne kara watsana imtukiaka tuintuin +kal t+ pijkasa comunidad Guañara, piantus kamai kara +laparus piantus an tusne kamai nacionalidad awá kara anne m+ltumakpas akuan payun años kima kuishpa, an watsalne investigaciónne sarane +nkal k+j t+kasa watsana anne p+na watsali ankana akuan m+ltui paña piankana, comunidara kara nacionalidad awarusara, wan watsanne kimtui m+lna kamin m+jan antiwa pij kamin m+jan paña tuamta ansa t+nta, kawina paña pian +nkalta comunidarusta sukin Awá Ecuadortus.

An kalne mantusne mane kaishtui an investigaciónne antui m+ltui recuperakin, watsana kara ankanain kamtana kamnakas piantusarus kara piantusmika auruspa +laparus watsamtumai +nkal antiwa pij, an piantuta minna an piantusta paña piankana kara piantusta samtusa +nka pijne, karane uspane watsatmai ua kualtusa imtukiaka comunidara, ankana ishtane mane ansa watsalmin an pianne an ayupta m+lna kara m+lm+zna awarusarus, paishparusa, ashampa paishparusakas, musiturusakas comunidara p+pulu Awa cantóntakas provinciarakas kara wan país ta.

An kal m+lnane an mintune sara makpas masa mintakana investigakin, m+ji masa tail minkit m+lna, sunkana minkit kirao annlachus m+lna watsalmin wanmat+t kuintakitta chakta sunkanain minkit, watsalmin anna ankana ukarane.



PALABRAS CLAVES

Walpura, awa watsam, ampu ainki, wañara, +lapa, +nkal pihatus, chapil, awa su.



KAJARAM IZAR+T

KAISHMUMIKA 4

AISHTAS KAISHTUS 5

PIANKANA KAISHTAISHPA 6

KAJARAM IZAR+T 8

WAN WANTAR+T KAISHNA 11

WAN ISHKIT, M+MATKIT MIMKIT SAR+T 14

ANNIA AWARUS ATTUZARA M+MAR+T 14

P+NANA 14

PIANKAMNA 15

WAN KAISHNA AP KUMUNIRA WAÑARA 15

WANMKMU WAÑA AWA PIT PARAMTU 18

1.1 Wanmakmurus 18

1.2 Tuantunturus 18

1.3 S+nan m+jan 19

1.4 Kual tukmurus 19

PIHTUS 22

2.1 Kajaram pih +nkal 22



2.2	Pih awa purakin	22
2.3	Watsan imtukika awa ainki iztawaña awa purakin	22
	T+RUSNE PIHTUS KUMUNIRA WAÑA KIN	24
3.1	T+rus mun pihtus	24
3.2	Kajaram pih +nkal izar+t	25
3.3	Kajaram +nkal pih pura awa sukin	26
3.4	Pih sar+t watsam	27
3.5	Kajaram +nkal k+h.....	27
3.6	+nkal pih watsam	27
	WATSAMTUS.....	30
4.1	watsamtus.....	30
4.2	Kajaram watsamtus kumunira wañakin.....	30
4.3	Tail sarane antusmai	30
4.4	Awarus annia sar+t	31
4.5	Ishturus kihinmu, walpura, ishkuat, pit taimmu, kamnta karakas uk napka.	31
	4.5.1 Uk napt+t	31
	4.5.2 Kuail izpul.....	31
	4.5.3 Ishkuatne	32
	4.5.4 Pit, kasu tainmu	32
	4.5.5 Kamta kuar+t	32
	4.5.6 Walpurane.....	32
	NIL SANA.....	34
5.1	M+matkit izpa.....	34



5.1.1 Awara m+mar+t	34
5.1.2 M+man.....	34
5.1.3 Iztawa	34
KUINTA KITPA WAN CHAKTA	36
6.1 Wankit chakta	36
6.2 Wan Kainana.....	36

Nane **MIGUEL GUANGA CASALUZAN** na saramika an p+nk+h monografía "+NKAL T+RUS PIHTUS WATSAMTUS MISHA TAMTUS AWARUSTA COMUNIRA WAÑARA". kaishtus wantarus mintakana, kaishtane kara m+jtukin sua winta mamaskin kuintakitne antusne ansa p+na kuirakitpa us sarakana.

Cuenca, diciembre del 2013.



F _____

Miguel Guanga Casaluzan

C.I: 0401163324

AUTOR

Miguel Guanga Casaluzan



Nane **MIGUEL GUANGA CASALUZÁN** Nasaramika an p+nk+h monografía "+NKAL T+RUS PIHTUS WATSAMTUS MISHA TAMTUS AWARUSTA COMUNIRA WAÑARA". Piankamtus kara na pashimtu ap derecho Universidad Cuenca, sunta kaishtukana Art. 5 literal c paña reglamento propiedad intelectual, kaishna chiakta paishkara pianne kara piankana, ankana ukanane ap titulone Licenciado en ciencias Educación tane Menciónkasa Educación Intercultural Bilingüe. An sanane kinpa an Universidad Cuencane kainpa an kalne, chinkas kuail kishinachi anparus ap derechos mintakana o patrimoniales nakana sarakana autor.

Cuenca, diciembre del 2013.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Casaluzan", written over a horizontal line.

F_____

Miguel Guanga Casaluzan

C.I: 0401163324

AUTOR

Miguel Guanga Casaluzan

WAN WANTAR+T KAISHNA

An kalne ma investigaci3nne puzta minninta kara kuailkir+tne mane tuamai sunkana kar+ka an piantus an comunidara awa p+pulukin, p+pulurustakas kara nacionalidades indigenas tumtus pa3s kintus, p+na watmintane an investigaci3nne kamintakana m+ji mamasa sunkanain minkit kara wat minkit sana wan piantus kara piankana awa watsamtus sana kara kurakin t+ pij kasa kurakinne imtukika tuintuin; an kanain tuintuin paishparus, paishpa ashamparus kas kara musiturus wantusa comunidara gua3nakin watsamat m+jan pa3a pianne.

An investigaci3nne sarane kuisha watsal m+lm+zna anshi an p+nk+h kamnintara Universidad Cuencara sunkana mintakana pa3a piankana, an tusta instituci3n educativara comunidara ane waranashi p+nk+h kamta m+lna kara kamtana kamna paishparusa p+nk+h kammurusa kaiwainturusa masantus p+nk+h kamtamtus m+lna, an comunidarane anshi p+na wat au comunitaria kara wanmatt+ttusa, sunkanain mane masa garant3a i, kawina kara akuan p+nk+h kammurusa sunkanai ane mejorar pa3a pinne kara kaiwainchinai.

An ma kalne investigaci3n, nawa m+lchish minkit nawa saru kaiwainna na minnakana piantusa comunidara, sana ansa wat m+lhinna satkitne kara kurakin an pij sana imtu kit+ka tuintuin.

Pialtusne kara nasa a3n3ancharus nawa kaiwaintarus nawa an kaltus sana an mintakana sarao kara wat minkit investigaci3n sarai, antus m+lta kana diagnostico kitne kara sistematizaci3n m+lta t sunkana kuailminne p+nk+h wachi anparusta awanne bibliografiara sunkana minkit an investigaci3n kane makas piantusne kara piantus p+puluras Awane m+hmai k+zpurain +lparusne p+nk+h ta chi par+tm+jmai.



An investigación tane m+Itai kuyakkit ishtamai pij t+rus tuamtus +nkalta comunidara “Guañara”, watsaninna kara kurakin imtu kir+ka tuintuinne, sunkanain tuntune kitmakpas sana masa inventario t+ pij tusa kara anninna satkit m+Ina mishama isht+mai sun wantusarusta masantusta.

Wan ishkit, m+matkit mimkit sar+t

Awa inki izt+t pihkasa watsam waña awa purakin chikaltas, tulkan kas kara karchi awarus purakin.

Annia awarus attuzara m+mar+t

Wañarus awa puramkin kutña kualtus puramakpas Ekuaturkin, kara puramakpas pas pashish kualtus. Usparusne wanmakit kalkim, tailtus kuana, p+nk+h kamtam sana.

Usparusne miñamtu p+na wat puramakpas kalparus, wishtus tailtus makima sammiakpas.

P+nana

Wan ishpatkit tuamtunturuta, watsamtus, pih +nkalkasa istukika walpura wansammama wain.

Mane paishparus Musiturus mam+s tuntu minmumai, +laparusta kamchitchimai tail sana pih tus kara walpura usna, karane wisha pih an wat miñantu.

An kalne minkit sar+tkai paishparusa mushiturus tuamtunturusta chakkit kamtanarawai.

An pakkit, m+matkit +nkai pih paishpara, musiturusta kamtanamisna, kara pian chamanpa.

Piankamna

a) Piankamna Katsa

- Piankmna pih +nkaltas pakkit watsam imtukiaka.

b) Piankamna ainki

- +nkal pihkasa watsam awa ainkira ishta (DUENDE)
- +nkalpih pakkit watsam imtu kiaka.
- Wan pih +nkal pian kamtama suasne watsam.
- Kuintakin walpurarakas wan ishtaishpa.

Wan kaishna ap kumunira wañara

Waña awane 80 hectareas pil m+jmai karakas mi paa puztuman kurunpiara, surne walpikasa, oestane ware kasa.

An p+nk+h isparakinne wa sune p+na wanish s+pmu.

CAPITULO I

WANMKMU WAÑA AWA PIT PARAMTU

WANMKMU WAÑA AWA PIT PARAMTU

1.1 Wanmakmurus

Waña awane wammakt+l pashish pas kualtus.

Waña awane awapit kuintakim kawane wishapit uspane pianmai kalpa saina, pishkaru saina an sairane paishpa kasa ashampakasa kumkamai. Karakas marimpa pianmu, tail sana, kara mam+stus usparusne wammakmumai wan chatkit kalkin karakas, kalkimmai pia kuana, pala wana kara mam+ztus.

Awa pilsune wanwanmakt+t puraipaishparus, +laparus, ashamparus, pamparus kuiyaru kuanapish, antusne wan kualkamai.

Karakas puramakpas kualkanain, t+rus, kalparus, wishtus, anne paizkarain puramakpas.

Waña awane paikuatmai awa katsamikara puramtus p+puruman p+nk+h kammu yal.

1.2 Tuantunturus

Awa tuamtunturusne im añurus m+jmai usparusne pianmamawatm+s awapit, tail sana, pih +nkal, kalpa saina karakas awa ishtukiakane imtukiakane kualtusne walsam kaisha purakin m+l+mamawatm+s, pih +nkal piantuza, wat pamakane wisha pih paininmura +tpai, an kaisha purakin.

Awarusne katsa mim+jchiwakpas, aist+mpu chammin, karakas kuintakinkas s+nkainmukas, kashakmukas m+jchimakpas, awarusne pitkasa p+hk+s patkit mantakimmakpas. Karakas waña awane awapit paramapurai, ma kawiyamtune wishapit an wari wiñamtui.

Antiwane awne ampara kimain wiyainmumawatm+s, ampara su m+j+sh minkit wiyant+t.

Awarusne m+jmakpas walpura, (tuinti) awa inki, awa ikaka, +lapara paktaka kukimmak pas wanmakit kualtuskasa.

TALUK CHICHU

Maza payune mushitu awa p+na pishkaru kimamatm+s, masa kual tuawatm+s pashukasa, suasne, suna pashit mint+t kunawatm+s, papish akkuishkas m+ratkuawatm+s.

Mam+s payurane pashu pamikarane kampasha kishwalm+s pishkaru kimtukin izna, pashu pamikane kizpa +mishwatm+s, suasnemi kar+watm+stalukmin purawalm+s, naishkane kuanapish pishkarukasa piannat, pashu pamikane kaishwain nakas kuizpa +rau, kuanapishnes+n kaintashawatm+s.

Mazapayune pashu pamikane kuanapishkasa arishkultuwatm+s usne kainasha minwalm+s m+ntasma pishka karamtus, chichu talukmin ku shawatm+s, sunkana kishkukanetaluk namkit p+ltar+watm+s, katmishna makima purai katsa +nkalta.

1.3 S+nan m+jan

Antiwane katsa t+rus kalparus an puramamatm+s karakas me paktus kuinmumamawatm+s katsa t+ kuarane yal sammakpas anparusne kanoa sammai, karakas mane p+na pak taitus paitkik m+ntat yal mamam pimal kiatmunmamai.

1.4 Kual tukmurus

Awa kual tukmurusne m+jmakpas pia, pala ku, piarish karakas wakaraka, aral, kusu m+jmai kualkasa kuam.

CAPITULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

PIHTUS

An pih +nkalne minninmu tuan tunturus, awarusne p+na pampayu im kuizpa pih pianmai +laparus.

2.1 Kajaram pih +nkal

Kajaram +nkal pihne, maza mazane imtukika watsatne kushmumamin, wisha pihne kawane watmamin, karakas p+na nuyal pih, chishpu parane imtukishina.

2.2 Pih awa purakin

+laparusne p+na akkuan payu m+jmai +nkal pih makima watsam purai, karakas mamaztus kupairurus aral wipukasa, kuirukasa watsam kizmumain, aurusne sunkasane watsamchimakpas.

2.3 Watsan imtukika awa ainki iztawaña awa purakin

Ainki awa suta iztane watsamne p+na pianatpa, karakas +nkal pihtus, k+zpu mainnamishkane, kualne watsamta kan+tpa amin. Sun watsam nil pat kukane ña nurus paakane sun m+ji kizmin.

Kualne pizmumamin watsamta, usm+rasha kizmumamin, suasne watsamisna pih saitkit +nkalmam wan pianaishpa. Suasne wanku satkit ilmumamin, kara wazta pial iru, +nkal pihtus, wishtus kianmumamin karakas kutña payu usmumamin, suasne watsamne pih pakmizna wam pianaizpa.

Naishkane kualtus, mam+ztus kũ kin ammamin.

Imtunewish paizkain uzatpa amin, naistasne kijpianmumamin, suasne kukimizna, imtune wish kuatkit kara pas ashampa pi□n kujkit kuimmamin, k+nt+kane pi pilchirara +m+zna, awane kanparawa amin, kailtawane wan wanmakkit tukmu kummakpas.

CAPITULO III
T+RUS PIHTUS KUMUNIRA
WAÑAKIN

T+RUSNE PIHTUS KUMUNIRA WAÑA KIN

3.1 T+rus mun phtus

No.	Nombre común en castellano	Nombre en idioma awapit
1	Chaguare	
2	Cuide	Kuit+t
3	Ajo	Akkus
4	Ajjimbre	
5	Chondoi	
6	Tabaco	tankan
7	Mainpe	
8	Flor de piña / vicundo	Chiya wish
9	Los anturio	
10	Flor de Pialapí	Wish pialapi
11	Flor de duende	Ampu ainki wish
12	Flor de churillo	Churiyu wish
13	Flor de guápil o platanillo	Ainki pala wish
14	Hoja negra	K+h t+lchakta
15	Ajo macho	Ampu akkus
16	Ojo de pollo	Aral kasu
17	Yerba luisa	
18	Usma	
19	Cueche	
20	Wilbil	
21	Pilpe	
22	Achiote	P+
23	Hoja de limón	Tishnul k+h

24	Chulco	
25	Capitana verde	
26	Lengua vaca	Wakara ñankuija
27	Mamajuana	
28	Hoja de calavera grande	
29	Aji	chuil
30	Romerillo	
31	Pata de águila	
32	Hoja de chontilla	
33	Bijao	
34	Guayaba	sampul
35	Ispingo	ishpinko
36	Clavo de olor	

3.2 Kajaram pih +nkal izar+t

a) EL KUECHE

Akk+hs +nkal k+h pihne pi maman chikmumamin.

b) KUIT+T

Puilt+tne t+tkana amin, sunkasane walpura usmumamin.

c) AKKUS

Akkuskasakas imtukika kuzkit kuinmu, kurakas walprara kianmu.

d) CHONDOY

An chontune yal mamal warawa, kualpurara tuintira kianmumamin.

e) TANKAN

K+r+t p+nk+h ipt+t kasane walpura, ishkuata usna waramin.

f) HIERVA LUISA

P+t k+h kuazi mishkikasa ainatkum kara walpurara unam, an p+t k+jne yal makin chikmu.

g) PILPE

Pilpekasa imtukika, walpurara, kipizmampa piarawa, kara ña nulas walnuka waramin.

h) ACHIOTE KUANAN NUYAK

An kuanam yayak kasane walpura k+h kunara tatikik paamamin, karakas k+hne ainatkit k+h kuna paishpara mainp+h kuka waramin.

i) TISHNUL K+H

Tishnul k+hne pijtam amin, karakas nuyakne kuazikasa kummakpas.

j) CHUILNE

Chuilne kummakpas, ñara wipukasa natkit kummakpas.

k) ROMERILLO

Pih t+ pihne katsa amin, k+hne pihtam, ann+ m+ntat chikmukai,

l) NUL

Pikandar+ne walt+kana izt+t amin, k+hne puaram karakas waramin walpurara tuint+ra.

m) VIJAO K+H

K+hkasane yak ipmu, pala s+pmu, karakas yal k+h winna, an k+hne akkal amin yal sat winmumumakpas.

n) SAMPULNE

Sampulne kummakpas, pilchu kuatne p+pi pizmu, karakas sampul k+h pakkit watsam amin, ishkuatta ulpianna.

3.3 Kajaram +nkal pih pura awa sukin

Karam +nkalpihne t+hta, puramin, watsamtusne maza mazane wat pih k+h pianchi mamin.

3.4 Pih sar+t watsam

Pih sar+t watsamkasane awa wat puram k+zpuras mininmu.

3.5 Kajaram +nkal k+h.

Kajaram +nkal pihkasane awa ainki sutara iztane an +nkal pihkasa watsammamin, wishtus, puitt+t, pih, akkus, sampul, wapil k+h, kara k+hkuna, an wan unatne imtune kushmumamin.

3.6 +nkal pih watsam

Watsanne +nkal pih wan saitkit pinamishna imtura maza mazane +nkal pih nuzpiantawa, mamastusne ainatpa, karakas ñanulas pinatpa amin.

a) +NKAL CHAWAR+

Chawar+ mujt+t wansh paktawa karakas pas kuanku satkit kujtawa t+tkasa, suasne mam+s pih wan saitkit wanmakkinkit tuhta, t+mta wan Tarawa, karakas walpura pinanne kutña payu pinanmamin.

b) PUILT+T

Puilt+tne maza sail t+tmumamin, suasne aya nakkit wazta winmu kuazikasa, suasne narawa, k+h p+ran, pial iru suasne imtura usmumamin.

c) AKKUS

Akkusne kuztawa, watsamne usmu kara pinam ishtura.

d) +nk+h

+nk+h inkane akkuan pakkit ishta tanakmumamin,

Wan kilpu par+kane k+rawa imtura pana karakas +kasa usmamamin.

e) Pih

Pih maza t+m paktawane ishta tanaktawa kilpu panakima, karakas ishpaninmu naishka walpura kuat +ar+ka.

f) K+h nul



Pikan+ k+h pikanar+ k+hne walpura watsampayu pakmumamin, karakas
ulpiauna, suasne t+lawara wan pih wanmakk+t pi kanari k+hkasa ulpiana amin.

g) VIJAO

K+h wak k+h kuna t+ttawa t+tkasa kujtawa, amnane azpiautawa yal paiz kakin
karakas kiumu,kippu, t+p, piaut+, aral irupial, pishkaru, suasne imtura unatmamin
mit+kin kuanana ausama nuktama, suasne nuyak kuanam kasa parawa
amin,wan parawane mamasa ipkit watsam mamin .

CAPITULO IV
WATSAMTUS O SHAMANES



WATSAMTUS

4.1 watsamtus

Watsamtusne awakamai, sun kuail minninmu ukmu ishtukiaka.kara kuail kasu iztain kalpa yalkins pirammamin.karakas watsamtusne p+nk+h kamtushi, paña kajchurus minkit watsamtu puramin.

4.2 Kajaram watsamtus kumunira wañakin.

Kajaranu watsamtus Ishkuar+t watsam: izpul awatpa sayanintawa amin.

Walpura watsam pih piantuza sairawa ishtukika.

P+ja saamtus

P+ja paamtus piantusne +nkal pihkasa kuzkit p+jakin k+na, suukana kitne we ishmu, karakas p+ja k+nane ampuspain mamin

Curandero malaire:

Watsam awa ainki suta m+jata.

Ainki awa suta m+jta iztane k+zpu mainnar+m, watsamtusne +nkal pihkasa pakkit watsamamin..

4.3 Tail sarane antusmai

TAILTUS	PI PIRASHTAS
T+m	Pi chapi
Tuh	Chapi tapi
Pial iru	Pihtus nuzpian+t
Ishu sula	
Maisht+	
Nuyakpaiza (pail)	
Waz	
Kuaizi wimmu	
Kuazi almu	
Kuku	

Taitus fotokasa sarane antusmai.



Awa izpul pizrukasa patt+h, p+h puchakin.

4.4 Awarus annia sar+t

Awarusne nujulumakpas, minkit, +laparuzura kuail pit paratchiwa, karakas auskine m+jmmakpas, pilchira, +nkal, piau uk, karakas mam+ztus.

4.5 Ishturus kihinmu, walpura, ishkuat, pit taimmu, kamnta karakas uk napka.

4.5.1 Uk napt+t

Uk napkane ishtukim, kuaram, shis ishaka, samnul kuaka, imu kika, uk napkane iruk chaktawa imtura anna, +laparusne kaizmumawatm+s ukne kawin, sun pi kuaktane uk alish tuam kizmuma-ma watm+s, uk napmanne ilpi ustawa amin imtu kir+kane uk chakkit ainki pira, katsa pira chakkit ira itawa. Suasne uk ukatakit imtura amtawa, pin iptawa amin.

4.5.2 Kuail izpul

An kuail izpulne, amna chat, awa ir+l kamman, pishkaru kimtu ishtu kimkai,kuarat P+pi, tailpul, imu ,k+zpu mainnam par+m,



4.5.3 Ishkuatne

An ishmune paishpara an pizmu, paishpa yaltas taizka, pi ishkuai, kalpa arish , karakas watsamne sail azakkinkit awatpa, sampul k+hkasa.

4.5.4 Pit, kasu tainmu

Kasu, pit ,sail, kara mit+, chiyu kuanan paaka ishtukim.

4.5.5 Kamta kuar+t

Au tuamtunturus kinne awara kamta kuatne pih kamta sar+t kuintawa amin, wat pama kane kamta pih +nkaltas saitkit ainatkit, tulpishkit pinatpa.

4.5.6 Walpurane

Walpurane +nkal pishkasa saitkit watsatpa, an walpurane piwail sainka, sampu kuat suasne kuaraw, p+kui, kajchu ishmu samnul kuat sula ishka, ñanulas kipakane watsamta sain+tpa amin.

CAPÍTULO V

NIL SANA



NIL SANA

5.1 M+matkit izpa

M+matkit izpanane antus mai: ishkit, m+matkil kuintakit awaruskasa.

5.1.1 Awara m+mar+t

an p+nk+h sanane wan m+mar+t satkit par+t suasne wanmakkit awakasa,yal aizpa m+matkit watsamkasa p+nk+hkin wan m+matkitu sar+t, karakas awa izpul kum, kuinta kim kazakmukas p+nk+hkinkin wan m+matkik pat m+lt+t.

5.1.2 M+man

P+nk+n piantin, p+k+h pamtain mimar+t karakas yal aizpa m+market awaruza p+nk+h pat m+lt+t.

5.1.3 Iztawa

Iztawane maszain izparaishi pih +nkal, kara watsamta nil pat p+nk+hkin m+ltawa.

CAPÍTULO VI

KUINTA KITPA WAN CHAKTA



KUINTA KITPA WAN CHAKTA

6.1 Wankit chakta

Kuinta kitpa wan chakta.an +nkal pihne watm+tawa,mishurainkas maiuman, sun +nkal pihne imtura watsatpa,karakas wan m+matkit +lapara pat m+lt+tkai. Pampane,kuankuane akkuan tail k+zpukin m+jmakpas. Wan kajaram iztazpa pih +nkal pat m+ltane waña paishparusa, mushiturus,+laparuzta, kara awa wanmakwura kamtunarawa.

6.2 Wan Kainana

Katsamikarakas,p+nk+h kamtantakas, waña awarakas wanmakkik an piaune misharainkas mainzashimakpas.

PARTE II

DESARROLLO DE LA INVESTIGACION EN CASTELLANO



DEDICATORIA

El presente trabajo, es todo mi esfuerzo y sacrificio, dedicación y empeño plasmado desde mi conocimiento por eso lo dedico con gratitud y cariño, a mi familia y a mis queridos padres que siempre me han iluminado con su paciencia y cariño en todo momento de mi existencia.

A mi esposa y dulce compañera, Lupe Taicuz, a mis hijos Genner y Dairo mis pequeños traviesos motivo e impresión de mi existencia, a quienes asombro por el apoyo brindado en cada momento de mi vida, más aún en la comprensión de mi trabajo y en los estudios de la presente Licenciatura.

Miguel Guanga Casaluzan



AGRADECIMIENTO

Al concluir el presente trabajo, quiero emitir mi más profundo agradecimiento a mi familia, también a todas aquellas personas que me brindaron apoyo y orientación para poder terminar este trabajo.

A la Universidad de Cuenca, formado de profesionales de muy alto nivel que están al servicio de la patria.

A mis maestros tutores quienes nos inculcaron honradez y ciencia profesional, que de alguna manera contribuyeron facilitándome la información requerida para alcanzar este objetivo trazado.

A mis compañeros dignos de la mejor amistad que plasmaron valor moral en mi trabajo.

Particularmente al proyecto Sasiku y al CDC El Baboso, Por haber abierto las puertas y brindado sus espacios para que los conocimientos a través del cuerpo docente muy preparado nos haya hecho llegar a la profesionalización.

A mi esposa y mis hijos por su delicada comprensión desde el distanciamiento.

A la Organización Comunitaria de la Comunidad La Guaña por permitirme salir a profesionalizarme desde el lugar de trabajo hacia otro lugar, por compartir sin egoísmos sus sabidurías y conocimientos en el uso de las plantas medicinales.

Miguel Guanga Casaluzan

RESUMEN TÉCNICO

El tema de la prevención y curación de la enfermedad del DUENDE con plantas medicinales en la comunidad La Guaña, es el conocimiento y la sabiduría ancestral que forma parte de la nacionalidad Awa y que se ha venido manteniendo desde miles de años atrás, en especial la investigación realizada de las plantas medicinales en la curación de esta enfermedad es de suma importancia porque, fortalece la identidad cultural de la comunidad y de la nacionalidad Awa, al sistematizar permite mantener la vivencia de la medicina ancestral viva sus hábitos demuestran fortaleza de desarrollo cultural para el medio natural de las comunidades del territorio Awa del Ecuador.

La investigación enfoca el contexto del proceso de recuperación, sistematización y también la enseñanza aprendizaje de los saberes y conocimientos de nuestros ancestros que valoraron mucho la medicina ancestral, en especial, valorar a los curanderos que mantienen su saberes y conocimientos en los usos de las plantas medicinales y son aquellos que han permitido salvar la vida de nuestras familias de la comunidad, analizado esto se procede a sistematizar el tema para difundir y promocionar a los moradores, los niños, niñas, jóvenes de la comunidad del pueblo Awa del cantón la provincia y el país.

En la investigación realizada se determinó que el 90% de los moradores de la comunidad La Guaña tratan la enfermedad del duende con plantas medicinales nativas de la zona, mediante una preparación y aplicación tradicional.

En los bosques nativos de la comunidad La Guaña, se determinó aproximadamente la existencia de 30 plantas medicinales conocidas por nombres, característica y formas de aplicación tradicional para la curación y prevención de la enfermedad del DUENDE.



PALABRAS CLAVES

Chutun, curandero, duende, comunidad La Guaña, mayores, ancestros, plantas medicinales, trago, territorio.

INDICE DE CONTENIDOS

DEDICATORIA	38
AGRADECIMIENTO	39
RESUMEN TÉCNICO	40
INDICE DE CONTENIDOS	42
CLÁUSULA DE RESPONSABILIDAD	46
CLÁUSULA DE RECONOCIMIENTO DE DERECHOS.....	47
CARACTERÍSTICAS DE LA COMUNIDAD LA GUAÑA.....	52
1.1 Aspectos sociales	52
1.2 Aspectos culturales	55
1.2.1 El idioma	55
1.2.2 La Artesanía.....	57
1.2.3 Las creencias.....	58
1.2.4 Las Leyendas.....	58
1.2.5 La Fiestas.	59
1.2.6 La Vivienda	60
1.3 Aspectos Ambientales	60
1.3.1 La alimentación	61
1.3.2 Transporte y comunicación	61
1.4 Aspectos económicos	61
1.4.1 La agricultura	62
1.4.2 Producción pecuaria	62



FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	64
2.1 La medicina	64
2.2 La medicina occidental	64
2.3 Medicina ancestral	65
2.4 Características de la medicina ancestral.....	66
2.5 Ventajas y desventajas de la medicina ancestral	67
2.5.1 Ventajas	67
2.5.2 Desventajas	68
2.6 La medicina ancestral en la comunidad Awa	68
2.7 Curación de la enfermedad del duende en el centro La Guaña	70
LAS PLANTAS MEDICINALES.....	78
3.1 Inventario de las plantas medicinales de la comunidad que sirven para curar el duende	78
3.2 Características Básicas De Las Plantas	79
3.3 Clasificación de las plantas medicinales en la nacionalidad Awa.....	87
3.4 Uso de la planta en la medicina tradicional.....	88
3.5 Plantas para curar la enfermedad del duende.....	88
3.6 Proceso de preparación de las plantas para el tratamiento del duende	90
LOS CURANDEROS O SHAMANES	96
4.1 Los curanderos	96
4.2 Los shamanes	96
4.3 Tipos de curanderos en la comunidad	96



4.4	Materiales e insumos utilizados en la curación	97
4.5	Los sitios sagrados.....	98
4.6	Enfermedades comunes de la comunidad (chutún, malaire, ojeado de piedra, espanto, malora, mordedura de serpiente).....	99
4.6.1	Ojeado De Piedra.....	99
4.6.2	El Malaire	100
4.6.3	Espanto.....	100
4.6.4	La Malahora	101
4.6.5	Mordedura De Culebra.....	101
4.6.6	EL chutún.....	102
	METODOLOGÍA Y TÉCNICAS.....	104
5.1	Metodología	104
5.1.1	Método Inductivo.....	104
5.1.2	Método Deductivo	104
5.1.3	Método Analítico	104
5.1.4	Método Vivencial – experiencial	104
5.2	Técnicas.....	105
5.2.1	Entrevistas	105
5.2.2	Encuesta.....	105
5.2.3	Observación.....	106
5.3	Análisis de resultados	106
5.3.1	Población y muestra.....	106
5.3.2	Análisis de resultados de la encuesta	106
5.3.3	Análisis de resultado de la entrevista	113
5.3.4	Análisis de la observación.....	115
	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	118
6.1	Conclusiones.....	118
6.2	Recomendaciones.....	119



GLOSARIO DE TÉRMINOS	121
BIBLIOGRAFÍA.	123
ANEXOS.....	125

CLÁUSULA DE RESPONSABILIDAD

Yo, **Miguel Guanga Casaluzan**, autor de la monografía “**Las plantas medicinales en la curación del Duende de la comunidad la Guaña**”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a, y se ha respetado las diferentes fuentes de información bibliográfica realizando las citas correspondientes.

Cuenca, 15 de diciembre de 2013



F _____

Miguel Guanga Casaluzan

C.I: 0401163324

AUTOR

Miguel Guanga Casaluzan

CLÁUSULA DE RECONOCIMIENTO DE DERECHOS

Yo, **Miguel Guanga Casaluzan**, autor de la monografía “**Las plantas medicinales en la curación del Duende de la comunidad la Guaña**”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 15 de diciembre de 2013

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Miguel Guanga Casaluzan', written over a light blue horizontal line.

F_____

Miguel Guanga Casaluzan

C.I: 0401163324

AUTOR

Miguel Guanga Casaluzan

INTRODUCCIÓN

El trabajo de investigación surge de la preocupación y la problemática existente sobre la pérdida de la sabiduría en las comunidades del pueblo Awa, en los pueblos y nacionalidades indígenas del país, en especial la investigación como referencia tiende a recuperar y sistematizar los conocimientos y saberes de los curanderos en la preparación y aplicación de las plantas medicinales en la curación de la enfermedad del DUENDE; de esta manera los niños, niñas y jóvenes en general de la comunidad de “La Guaña” mantengan su valor cultural.

La investigación realizada será muy importante para la Universidad de Cuenca en el ámbito de valor intercultural, para la institución educativa de la comunidad será una guía pedagógica de enseñanza - aprendizaje a los estudiantes con el apoyo de cada uno de los docentes en servicio activo, para la comunidad será una fortaleza comunitaria y organizativa, de igual manera es una garantía desarrollo y fortaleza para el investigador ya que esto permite mejorar el conocimiento intelectual.

El presente trabajo de investigación, me motivó hacerlo para fortalecer la identidad cultural de la comunidad, para sistematizar el proceso de preparación y aplicación del uso de las plantas medicinales en el tratamiento de la enfermedad del DUENDE. Los recursos y medios más principales que me apoyaron para realizar este trabajo fueron las metodologías y técnicas de investigación, durante el proceso de diagnóstico y sistematización se presentaron también dificultades como el caso de no haber documento alguno para citar bibliografía en sentido de la presente investigación ya que todavía el saber y sabiduría del pueblo Awa es empírico se mantiene en los mayores no en un documento sistematizado.



En esta investigación realizada se logró determinar las plantas existentes en los bosques nativos de la comunidad “La Guaña”, para la prevención y curación de la enfermedad del DUENDE; de igual manera se logró establecer las características botánicas de las plantas medicinales en la curación de la enfermedad del DUENDE; también como uno de los propósitos fundamentales de esta investigación fue elaborar un inventario de las plantas medicinales utilizadas para prevenir y curar el duende y finalmente describir el proceso de preparación, el uso y la aplicación de las plantas medicinales. Después de todo esto para un mejor provecho de la investigación es socializar los resultados obtenidos en la presente investigación.

CAPITULO I

CARACTERISTICAS DE LA

COMUNIDAD LA GUAÑA

CARACTERÍSTICAS DE LA COMUNIDAD LA GUAÑA

1.1 Aspectos sociales

La población total de la comunidad “La Guaña” es de 100 habitantes, organizados en un total de 20 familias.

Las familias de la comunidad “La Guaña” es eminentemente indígena la lengua es el AWAPIT, esta población mantiene sus propias manifestaciones culturales como: la caza, la pesca, la recolección de productos silvestres, la música, la artesanía, trabajo comunitario o minga, alimentación, medicina y la organización social mediante la participación en unidad comunitaria. Las familias en la comunidad tienen su propio territorio donde realizan las actividades de caza y pesca también donde cultivan sus chacras, cada familia tiene de 50 hasta 100 hectáreas de territorio.

La familia en la comunidad es la base social de la organización comunitaria, se mantiene unido, organizado y atento durante cientos y miles de años para enfrentar la resistencia territorial, demuestra fortaleza, unidad y autonomía para que la organización se mantenga organizada e intangible y con camino hacia el desarrollo comunitario, la unidad familiar en la comunidad es entre padres, madres, hijos, tíos, sobrinos, abuelos, tatarabuelos, nietos, yernos, nueras, cuñados, suegros, compadres y otros elementos de nuestro entorno natural que se encuentran en el sector forman parte de la familia, inclusive las plantas, los animales, los ríos, las montañas, las vertientes, cascadas, quebradas forman parte de la unidad familiar comunitaria ya que con todo ello la organización tiene un valor y una riqueza cultural.



La comunidad tiene infraestructura que benefician a las familias comunitarias con el apoyo de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales se logró la construcción de la escuela, puesto de salud, vivienda de docente, biblioteca, batería sanitaria, la misma que sirve para la realización y desarrollo de reuniones, seminarios, talleres, clases a niños escolares de la comunidad, las familias disponen de servicio de energía eléctrica.

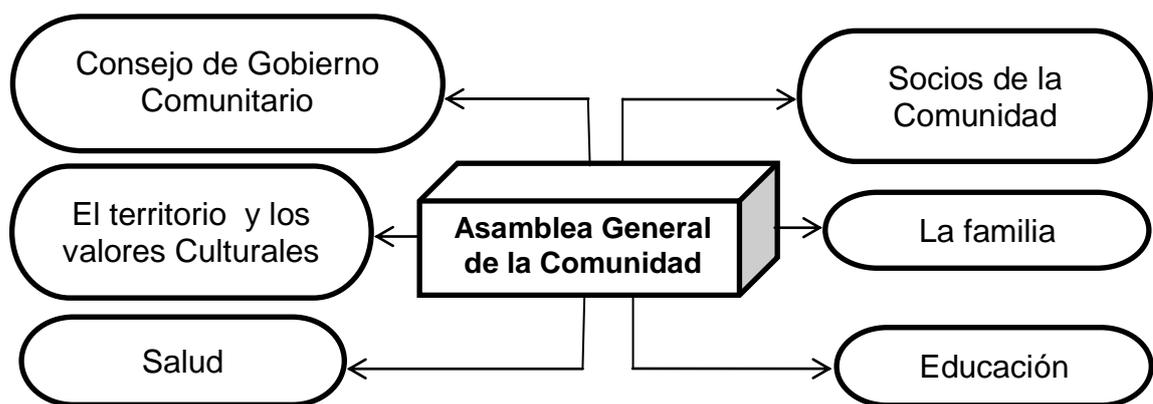
La organización comunitaria está liderada por una directiva de siete miembros, ellos son quienes encabezan las actividades para el desarrollo comunitario y la protección de nuestro valor cultural y territorial.

Líderes actuales de la comunidad “La Guaña”

No.	Apellidos y Nombres	Cargo
1	Nastacuas Marín Jesús	Presidente
2	Cantincus Pay Robert	Vicepresidente
3	Nastacuas Taicus Armando	Secretario
4	Rodríguez Cantincus Aida Nelly	Tesorera
5	Taicuz Cantincus Ademelio	Secretario de Educación
6	Nastacuaz Taicus Klerio Abel	Secretario Jurídico
7	Nastacuaz Pascal Andrés	Secretario de Relaciones Sociales

A más del consejo de gobierno comunitario, la asamblea general de la comunidad es la máxima autoridad, donde se toman las resoluciones pertinentes al desarrollo comunitario, después de aquella están las demás autoridades las mismas que son encargadas de ejercer el liderazgo, promover propuestas y proyectos en las diferentes instancias o instituciones del país, dentro del centro comunitario para una mejor administración se tiene establecido un organigrama, que permite identificar a nuestras autoridades, actores sociales y programas que acompañan al desarrollo del Centro Awá.

ORGANIGRAMA ESTRUCTURAL DE LA COMUNIDAD



La educación pertenece a la jurisdicción Hispana e Intercultural Bilingüe el centro educativo se llama “Eduardo Fierro”, cuenta con un docente bilingüe con 22 estudiantes de segundo a séptimo de básica, mientras que desde octavo, noveno, decimo y bachillerato, los estudiantes acuden a la cabecera parroquial por la no existencia de un colegio en la comunidad.

1.2 Aspectos culturales

Los valores culturales de la población Awase mantiene desde miles años atrás, los hábitos culturales son transmitidos de manera verbal y practica dentro de la familia, así como los valores. Ejemplo: el idioma, la artesanía, la medicina, las creencias, los mitos, la caza, la pesca, entre otros.

En la comunidad principalmente cuando se enferma una persona los familiares lo llevan donde el curandero tradicional más cercano; en caso de no detectar alguna enfermedad para tratar con plantas medicinales, se acude al puesto de salud de la comunidad para ser atendido por el promotor comunitario con medicina occidental, si el paciente sigue de gravedad los familiares llevan a los hospitales más cercanos.

1.2.1 El idioma

El idioma que culturalmente mantiene la nacionalidad Awa es el "Awapit", que significa (boca de la gente Awa); porque **Awa** es gente **ypit** es boca. Es uno de los valores principales en la comunidad, el castellano es como de relación social, actualmente los jóvenes están dejando de practicar el propio idioma por la influencia del castellanismo.

Los números en Awapit la base es hasta el cuatro, corresponde a su realidad social y cultura que vive y comparte equilibradamente entre la persona y la naturaleza en sabia equidad para la sobrevivencia mutua de su mundo. En el mundo Awa desarrollamos, reflexionamos con los cuatro números. Sobre la visión del mundo Awa está basada en cuatro espacios. Con el pasar del tiempo se creó el resto de números atreves de imaginación con relación a elementos del medio.



MAZA SU: Primer mundo

En este mundo bajo tierra viven los **p+ls+pa su**, “los tapados” son personas pequeñas sin ano, ni miembros sexuales.

PAS SU: Segundo mundo

En este espacio vivimos los seres vivos, personas, animales, plantas y todo el resto que existe en la naturaleza.

KUTÑA SU: Tercer mundo

IRAWA SU “espacio donde viven los muertos”.

AMPARA SU: Cuarto mundo

SANMIKAWA “espacio donde viven los espíritus vigilantes y creadores, además se encuentra el sol, la luna, las estrellas y otros astros”.

AWAPIT	SIMBOLICO	ESPAÑOL
MAZA	1	Uno
PAS	2	Dos
KUTÑA	3	Tres
AMPARA	4	Cuatro

Los números son una expresión de la cantidad con relación a una unidad, también podemos decir son signos o conjuntos de signos con que se representa la cantidad de una unidad.

Miguel Guanga Casaluzan

Las Vocales y las Consonantes en Awapit, no es igual que el castellano, ya que en las vocales encontramos; vocales orales, nasales y sordas. En cambio las consonantes se clasifican en: consonantes simples, compuestas y dobles. Ejemplo:

VOCALES		CONSONANTES	
ORALES	a, e, i, + u	SIMPLES	j, l, m, n, ñ, r, s, y, w, z
NASALES	ã, ë, î, +□, ũ	COMPUESTAS	ch, sh, zh
SORDAS	ih, +h, uh	DOBLES	k, p, t

1.2.2 La Artesanía.

Es lo más importante en la comunidad, cuya ejecución se hace totalmente a mano. La bodoquera se ha remplazado por la escopeta; el imbil por la linterna o lámpara; la piedra de moler por el molino mecánico; el eslabón por los fósforos; la shigra remplaza a las mochilas de igual manera el canasto es un elemento muy común en el transporte de carga liviana. En la comunidad las familias Awa no realizan la artesanía para comercializarlas solamente es una actividad destinada para el uso diario de los trabajos.

“Esta actividad la realizan hombres y mujeres quienes elaboran escobas, shigras, chalos o canastos, barrederas, cucharas bateas, canoas, trapiches; utilizando para esto algunos materiales como: rampira, algunas lianas y fibras (titigua, chilán, juanquereme y madera). Anteriormente elaboraban utensilios de cocina como platos, ollas y sombreros utilizando barro y fibra vegetal (tetera) respectivamente”. (Amilcar G, 2010, pág. 30)

1.2.3 Las creencias

Son aspectos muy propios de los pueblos indígenas, en referencia a la nacionalidad Awa del Ecuador y también de Colombia son ligadas a su mundo simbólico de su cosmovisión. Para los Awa encontrarse de frente con un colibrí, es símbolo de buena o mala suerte, si el colibrí al ir pensando la persona algo, le dice chuiiiii, chuiii es que en ese día le va ir mal algo negativo; si el ave dice chip, chip, chip es que usted va tener suerte algo positivo. Al encontrar con una cruz en el camino, es señal de la dirección que has de tomar, para tu bien. También tienen la creencia de que no se debe dejar jugar, ni bañar a los niños después de las cuatro de la tarde, porque puede darles mal aire o a la vez les ojea la piedra. Que no se puede comer frutos caídos, después de las tres de la tarde porque se enferma de chutún.

1.2.4 Las Leyendas

En la nacionalidad Awa es la base más principal de la cultura ya que en ella se encuentran los saberes, sabidurías y conocimientos ancestrales que se mantiene desde muchísimos años.

El pájaro carpintero

Había una vez un joven Awa, que le gustaba mucho salir a pescar en los ríos de su comunidad, un día este joven se sintió enamorado de la hija de una de las familias que vivían cerca del río donde solía pescar. Como este joven se convirtió en un gran pescador, los padres de la mujer decidieron entregar a su hija en matrimonio.

Cierta día la suegra del joven Awa, manifestó su deseo de acompañarlo para observar como realizaba esa pesca abundante, el joven le pidió que la siguiera. La suegra no pudo seguir su paso y en un momento determinado se perdió del camino

y en su confusión sólo miraba muchos pájaros carpinteros en un árbol de sande; solo logró escuchar el sonido del río y sus piedras, daba la sensación que estas se acomodaban como brazos gigantes para recoger los peces.

Al regresar el joven con muchos pescados, la suegra reclamó por qué no habían seguido juntos, pero el joven no respondió. Pasaba el tiempo y el joven siempre tenía pescas abundantes. Un día la suegra enojada, discutió con el joven y en forma de reclamo, pidió que le contara el secreto para tener aquellas pescas abundantes y le recordó aquel día, cuando ella lo había seguido, solo había observado muchas pájaros carpinteros y nada más. El joven sin responder, dio vuelta, salió de casa, abrió los brazos y se voló, convirtiéndose en un pájaro carpintero de cabeza roja, voló hacia la montaña; cuenta la leyenda que hasta hoy vuela este pájaro por los territorios Awa, por eso no se mata este tipo de ave.

1.2.5 La Fiestas.

Los Awa demuestran unión o acercamiento entre la familia, relación de convivencia; las fiestas más practicadas durante el año son: pascua en la semana santa, Chigualo, 31 de diciembre año viejo, fiestas de chutún y duende, cabo de año esta fiesta es de costumbre en relación a la muerte de uno de los familiares, esta fiesta en la comunidad le llaman hondras; según creencias ancestrales es para que el muerto tenga aliado de sus casas y no un enemigo que pueda hacerle daño. En el caso de que el muerto sea un niño sin bautizo, se realiza una fiesta luego se lo entierra en el monte a las orillas de un río.

1.2.6 La Vivienda

En los centros Awa tiene una arquitectura sencilla. Asentadas sobre cuatro pilares de chonta o madera. Un cuarto grande de forma rectangular, toda la estructura del techo está cubierta con hojas de bijao. El interior de la vivienda, está dividida: a un extremo tenemos la cocina lugar donde se reúne la familia para transmitir oralmente, cuentos leyendas e historias, que para los Awa, es de suma importancia, pues, es en este espacio donde se transmite los secretos de las habilidades de la caza, la pesca, la agricultura y las actividades productivas que permiten la existencia de esta nacionalidad. El espacio restante se lo determina para el descanso de la familia o lo que podemos llamar el dormitorio.

La vivienda es construida con material del medio, la chonta reemplaza a la madera o al cemento, con ella se realiza el piso y el cercado de la casa; el bejuco (chalde, titigua, ishinde) reemplaza al clavo.

1.3 Aspectos Ambientales

El aspecto ambiental anteriormente era más relevante había gran diversidad de flora y fauna, existía menos contaminación por lo que se reciclaba menos basura y la población era minoritaria.

Los árboles maderables de los bosques nativos anteriormente existía en gran cantidad actualmente son utilizados para construcción de viviendas y uso de cocina, en la costa se utiliza en construcción de canoas que son los medios de transporte.

Actualmente el bosque nativo se está deforestando por lo que aumento la población y se realizó la siembra de pasto en algunas familias, también la

agricultura la siembra de pequeños productos que a la vez no son comercializados si no que son de uso y consumo familiar.

El reciclaje de basura a aumentado por que se compra más cosas en el mercado, en la comunidad no existe un manejo adecuado en reciclar la basura, las familias la depositan al aire libre. Por esta razón la comunidad ha tenido un cambio de vida total en el aspecto social.

1.3.1 La alimentación

En la comunidad la alimentación es conseguida en el mismo medio, los principales productos de consumo son: el chiro, la carne de animales, el plátano, yuyo, papachina, caña y yuca. También completan la dieta alimenticia con productos que compran en el mercado pero no muy continuo.

En la comunidad practican la horticultura rotativa con tumba y sin quema (tumba y pudre). Los cultivos más frecuentes que se siembra son maíz, plátano y caña de azúcar. Cultivan las tierras bajas y cazan en las altas, donde conservan el bosque. Entre los animales más cazados están la zarigüeya y varios roedores. Practican también la pesca, la captura de cangrejos, guañas y camarones, también se vive de la recolección de frutos silvestres, crían pavos, gallinas y chanchos.

1.3.2 Transporte y comunicación

El medio de transporte en la comunidad es el camino de herradura, no existe medios de comunicación internet ni teléfono, para comunicar es atreves de cartas y mensajes verbales de persona a persona.

1.4 Aspectos económicos

La principal actividad económica de la población es:

Miguel Guanga Casaluzan

1.4.1 La agricultura

Los productos más cultivados son: maíz, chiro, yuca, caña y actualmente se ha tomado importancia el cultivo de naranjilla en algunas familias, puesto que los terrenos prestan buenas características para ello, además porque tiene gran demanda, lo que ha permitido mejorar el ingreso económico familiar.

El cultivo de la tierra forma parte de su vida, es considerado como uno de los factores de ingresos y por lo tanto de subsistencia familiar y comunitaria, los terrenos son pocos productivos, la mayoría de la población se dedica al cultivo de productos del medio ya que otros productos han sido difíciles para adaptarlos.

Los Awa, por tradición son agricultores, recolectores y cazadores. El territorio es propio de cada familia la cantidad que tiene cada uno es de 30 a 80 hectáreas, para sembrar los productos solo se necesita el machete y el hacha como herramienta principal., la preparación del terreno se realiza con la utilización del machete que sirve para limpiar el monte pequeño y el hacha que sirve para tumbar los arboles grandes, tradicionalmente se ha cultivado en forma rudimentaria, sin ninguna técnica moderna. Los productos se desarrollan sin químico naturalmente con la sustancia orgánica que dispone el medio natural.

1.4.2 Producción pecuaria

En la comunidad la producción pecuaria es mínima, solo 5 familias tienen ganado desde uno a cinco cabezas por cada hogar, en la crianza de porcinos y gallinas dispone cada familia que sirve para la alimentación y comercio.

CAPITULO II

FUNDAMENTACION TEORICA

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 La medicina

Es necesario partir de la comprensión del concepto de medicina, para lo cual voy a referenciar las siguientes definiciones.

Según (Barua, 2012, pág. 2) Es "la ciencia que tiene por objeto la conservación y el restablecimiento de la salud"

Es la ciencia y arte de lograr el diagnóstico, curación y prevención de las enfermedades. La medicina (del latín medicina, derivado a su vez de mederi, que significa 'curar', 'medicar'; originalmente la medicina que quiere decir el 'arte de la medicina')¹ es la ciencia dedicada al estudio de la vida, la salud, las enfermedades y la muerte del ser humano, e implica el arte de ejercer tal conocimiento técnico para el mantenimiento y recuperación de la salud, aplicándolo al diagnóstico, tratamiento y prevención de las enfermedades. La medicina forma parte de las denominadas ciencias de la salud.

“El término medicina proviene del latín medicīna y hace referencia a la ciencia que permite prevenir y curar las enfermedades del cuerpo humano. Medicina también se utiliza como sinónimo de medicamento (del latín medicamentum), que es la sustancia que permite prevenir, aliviar o curar las enfermedades o sus secuelas”.
<http://definicion.de/medicina/>

2.2 La medicina occidental

“Sistema por el cual los médicos y otros profesionales de la atención de la salud (por ejemplo, enfermeros, farmacéuticos y terapeutas) tratan los síntomas y las enfermedades por medio de medicamentos, radiación o cirugía. También se llama biomedicina, medicina alopática, medicina convencional, medicina corriente, y

medicina ortodoxa. La medicina occidental es científica porque utiliza la experimentación y la estadística, de modo que agrupa los síntomas y asigna un nombre, por lo que se centra en las enfermedades y se establece un protocolo, de modo que todas las personas con unos síntomas parecidos reciben el mismo tratamiento ” (Medicina Occidental, pág. 1)

La medicina occidental viene de las plantas medicinales, también de otros elementos que nos proporciona la naturaleza, es sometida a un estudio científico y procesada mediante un laboratorio químico, por esta razón el conjunto de medicamentos farmacéuticos se ha determinado como la medicina occidental la misma que está indicada para la prevención y tratamiento de ciertas enfermedades de los seres humanos.

2.3 Medicina ancestral

“En términos generales, se entiende por medicina tradicional como *“el conjunto de todos los conocimientos teóricos y prácticos, explicables o no, utilizados para diagnóstico, prevención y supresión (...) basados exclusivamente en la experiencia y la observación y transmitidos verbalmente o por escrito de una generación a otra. (...)”* Práctica médica activa y la experiencia ancestral”⁸(San, 2006)

La medicina ancestral es todo el conjunto de conocimientos, aptitudes y prácticas basados en teorías, creencias y experiencias indígenas de las diferentes culturas, sean o no explicables, usados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención, el diagnóstico, la mejora o el tratamiento de enfermedades físicas o mentales.

La medicina ancestral en la comunidad es la primera en ser utilizada en el tratamiento de las enfermedades comunes, es primordial para los pueblos

indígenas ya que desde muchos años atrás se ha venido utilizando en todo tratamiento de las enfermedades.

El "Mago, Chamán, Brujo " se convierte en el eje cultural de las tribus prehistóricas: concedor de todos los secretos ancestrales de la comunidad, es el sabio oral, curandero, el que une lo desconocido con lo real. A través de él, el grupo le confía la fertilidad y la caza. La simbología comienza a coger forma con la creación progresiva de los signos abstractos y los rituales de transformación animal: El Hombre empieza a crear a Dios. Seguramente el "Chamán" es el primer artista plástico de la historia, a través de la pintura del uso de jeroglifos se convierte en un narrador de las vivencias del grupo. Las pinturas son la memoria cultural. Los rituales Chamánicos de las tribus actuales seguramente son un reflejo bastante aproximado de los rituales de la prehistoria" (Los Magosy /o Chamanes en los Pastos, 2010)

2.4 Características de la medicina ancestral

Utilizan remedios naturales que afectan menos a la salud que la medicina convencional.

Aunque hay remedios para todo muchos médicos aseguran que algunas de estas medicinas son placebos o sea sé cómo indican que sirven para esto ya te pones bien aunque solo sea agua con sal.

Algunos médicos ven mal lo de la medicina tradicional y siempre se decantan por la química.

Algunas plantas sabiamente mezcladas aportan más salud que cualquier pastilla sobre todo si tienes que tomarte cuarenta pastillas para el estómago que a larga pueden ser perjudiciales, sin embargo las infusiones no cansan tanto al cuerpo, son

buenas para el estómago y no tienen efectos extraños como pueden suceder con una ingesta exagerada de medicamentos.

2.5 Ventajas y desventajas de la medicina ancestral

El uso de plantas medicinales en el tratamiento de las enfermedades. Esto se debe a que los estudios científicos se han realizado habitualmente con **principios activos** purificados, lo cual permite ajustar las dosis y asegurar que el efecto conseguido es causado por la sustancia.

2.5.1 Ventajas

- Son menos agresivas para el cuerpo.
- Promueven el bienestar general, no sólo combaten un síntoma.
- Muchos tratamientos naturales también te ayudan con tus emociones.
- No tienen efectos a largo plazo. A diferencia de muchas medicinas que dejan sustancias en tu cuerpo que pueden dañar tus órganos.
- Son más económicos. Porque no estás pagando ni el laboratorio ni la patente.
- Son preventivos. Puedes recibir un tratamiento antes de que aparezcan síntomas de la enfermedad.
- No son agresivos con el cuerpo. Al ser naturales, salvo excepciones, son fáciles de asimilar y eliminar.
- Son holísticos, no específicos. Miran al cuerpo como un todo, se interesan por que todo esté bien, no una parte.



2.5.2 Desventajas

- No las someten a los mismos controles de calidad. Muchos productos pueden no ser lo que prometen.
- Al haber una menor supervisión, también hay un desconocimiento de sus consecuencias.
- Son más lentos. La mayoría de los tratamientos se concentran en el origen del problema, no en el síntoma, por lo que el síntoma puede tardar más en desaparecer.
- Las dosis no están controladas. Es difícil saber si estás tomando o recibiendo la cantidad que necesitas.
- Son holísticos, no específicos. Son menos eficaces para aliviar un problema agudo o una emergencia.
- Muchos tratamientos naturales no están **cubiertos por el seguro**, por lo que su costo debe ser asumido de manera adicional.

2.6 La medicina ancestral en la comunidad Awa

Es un conjunto de conocimientos y sabiduría empírica que mantienen nuestros mayores desde hace muchísimos años atrás, ellos valoran inmensamente las creencias, costumbres y rituales. Para curar las enfermedades comunes de la zona utilizan plantas medicinales que existen en la naturaleza y también el huevo de gallina para la limpieza del mal aire, hasta la actualidad no se ha utilizado animales como el cuy para limpiar o curar una enfermedad común de la zona. La cultura Awa aún conservan un inmenso conocimiento que brinda las bondades de la naturaleza, las plantas que sirven para prevenir y curar, para esto hay que conocer a las plantas (qué tipos de plantas?), mezclas de plantas (cómo se mezclan las plantas?), proceso de elaboración y curación (cómo se prepara y cómo se cura?). Según versiones del señor Ángel Guanga curandero de 52 años de edad morador de la comunidad El Baboso; citado el 25 de julio del 2013.

Miguel Guanga Casaluzan

Lista de curanderos de la comunidad La Guaña

No.	Nombres y Apellidos	ENFERMEDADES			
		Duende	Chutún	Malaire	Espanto
1	Klerio Abel Nastacuaz	X	x		
2	Armando Nastacuaz Taicuz	X	x		
3	Rodrigo Taicuz Nastacuas	X	x		
4	Antonio Pay Cantincus			X	X
5	Ademelio Taicuz		x		

2.7 Curación de la enfermedad del duende en el centro La Guaña

Para curar la enfermedad del DUENDE, tiene que ser un curandero que entienda sobre este tratamiento o conocedor de la rama, según Armando Nastacuaz curandero del Centro Awa La Guaña cuenta que; en primer lugar los familiares del enfermo van a la casa de “Awa Watsam” en castellano quiere decir curandero, le explican que tienen un paciente y le piden de favor que venga a dar examinando; Una vez el curandero llegado a la casa del enfermo diagnostica mediante preguntas, qué comió?, por donde caminó?, con quién estuvo? entre otras y también a través de la observación y lo que es fundamental determina el pulso utilizando el dedo pulgar, en las siguientes partes del cuerpo: brazo, cabeza, pies y espalda para identificar por completo a la enfermedad.

Si la enfermedad es positivo, los familiares piden de favor al curandero que le haga el tratamiento completo, que consiste en aplicar las plantas al enfermo durante tres días, en nuestra comunidad le denominan “pringar, es decir le pagan para que le cure al enfermo, puesto una vez de acuerdo “AWA WATSAM” más los familiares fijan la fecha para iniciar el tratamiento.

El tratamiento de la enfermedad.- se realiza mediante un proceso que demora cinco días.

Para comenzar el tratamiento el “Awa Watsam” de la comunidad busca en el campo o en la orilla de los ríos una serie de plantas medicinales utiliza aproximadamente 50 plantas las más importantes son: Chaguare, cuilde, tabaco, yerba pinta, ajo, cueche, Hoja de guayaba, pilpe, capitana verde, capitana roja, hierva luisa, oreja de raton, lengua vaca, mamajuana, hoja de calavera grande, chulco, mainpe, chilangua de monte, pata de águila, romerillo, pico loro, ajijimbre, chondoí, hoja negra, ajo macho, ispingo, clavo de olor, aguardiente, usma, flor de

vicundo, flor de anturio, flor de churillo, flor de duende, flor de pialapi, etc. Incluido las que se compra en el mercado, depende también del curandero algunos utilizan menos plantas; la curación es de una manera ritual y muy propia de la nacionalidad Awa.

Una vez recolectado las plantas, el curandero agrupa en cuatro guangos (grupos de plantas agrupadas), dos utiliza para “pringar” se trata de la limpieza total del cuerpo y los dos guangos más son para que pise al enfermo al momento de pringar también apronta su trago compuesto con plantas medicinales más el cigarrillo o tabaco para soplo en el mismo momento alista un mate con agua en él pone unas monedas, muela de tigre, yerba pintada, la corteza del cuilde, romerillo verde para realizar soplos en el cuerpo del paciente durante los tres días; después de tener listo todo esto busca el sitio o lugar para la curación, hace una caseta con flores para dentro de ella pringar al enfermo durante los tres días consecutivos, el lugar de pringada generalmente debe ser retirado de la casa, en nuestra comunidad existe el lugar de pringa llamado sitio sagrado.

Después de encontrar el sitio y preparar la caseta el curandero hace hervir una olla con agua a los familiares del paciente, algunos médicos acostumbran a poner algunas plantas en forma de infusión; después hay que dejar enfriar para luego llevar ese agua hervida en un recipiente mediano hasta el lugar donde se inicia el tratamiento al que los Awa denominan “pringar” consiste una limpieza general del cuerpo del paciente varias veces usando plantas medicinales más el agua hervida y aguardiente compuesto con plantas medicinales por el mismo “Awa Watsam”, esto se repite de 3, 4 hasta 7 veces en el día dando un tratamiento por tres días consecutivos, según intervenciones del señor Klerio Nastacuaz curandero de la comunidad La Guaña, consultado el 12 de junio del 2013.

En el tercer día de tratamiento el curandero recolecta el complemento de plantas medicinales como: seis hojas de bijao, la hoja de palma de chontaduro, chondoy, etc. Las mismas que son usadas para este fin; los familiares en algunos casos también ayudan a recolectar algunos alimentos como: palmito, guayaba, yuca, piña, papachina, gualapan o canapa, (insecto que se come el cogollo de la palma de chontaduro), gualpa, cusos de plátano o chiro, peces, cangrejo, etc.

Además en el tercer día el curandero busca el sitio sagrado “chorrera” y prepara para el cuarto día realizar un baño al enfermo con el insumo de todas las plantas medicinales conseguidas para este fin, este lugar es donde dicen los curanderos apartan la energía negativa del enfermo.

“Los sitios sagrados para los pueblos indígenas, de acuerdo con su cosmovisión, pueden comprender y encontrarse en todos los elementos: agua, aire tierra fuego y abarcar toda la biodiversidad, accidentes naturales y minerales que se encuentran ubicados en territorio determinado, así como los objetos y entidades celestes. Están referidos al campo de las representaciones simbólicas, al de los imaginarios, y relacionados con sistemas de valores, creencias, significados y significaciones” (Martha, 2003, pág. 8).

En la noche del tercer día entre 7, 8 pm el “Awa Watsam”, en la sala de la casa acomoda las seis hojas de bijao encima de ella pone la guayaba madura, la piña, cuatro huevos, monedas, un cangrejo, dos peces, un cuso de plátano, el gualapan, las plantas de chaguare, etc. En cada hoja con la sangre de un gallo rojo “pinta” costumbre que dominan decir los Awa, esto consiste en ir dibujando en cada hoja algunas figuras, como: los pies del paciente, la pata del gallo rojo que será sacrificada y puesta en la sala, también se dibuja la cascada sitio sagrado donde se realiza el baño al paciente, dibuja también los elementos que están encima de la

hoja de bijao. En el mismo momento el curandero al enfermo pulsea y realiza soplos con trago compuesto y agua preparada de planta.

Una vez terminado de pintar “Awa Watsam” acomoda en una olla grande para cocinar la “boda” que se compone de los siguientes productos: papachina, yuca, huevos, el pollo sacrificado, palmito, cuso, peces, etc. Una vez que ya esté listo las cocineras informan al curandero y el más las cocineras traen la boda hasta la sala, “Awa Watsam” saca de la olla los productos que servirán para la mesa y los que son importantes para él, lo demás se sirven todos los asistentes y lo que sobra como desperdicio hay que depositar en la hoja de bijao luego poner en el canasto y llevar a desechar en la chorrera el lugar donde se hace el baño al paciente.

A partir de eso inicia el baile, el curandero y otra persona delegada por él, con un mate de guarapo que es molido con anterioridad por los familiares, van haciendo probar con un diente de tigre el guarapo a todos los participantes en esa noche de la ceremonia.

Terminado este proceso se empieza a brindar el guarapo a todos los que acompañan a la fiesta del duende.

El curandero sigue haciendo algunas limpias al paciente, pero también con una botella de trago mezclado con plantas hace algunos soplos de ese compuesto a toda la gente, en especial a los niños pequeños, aunque estos estén dormidos para protegerlos de una posible *poseimiento*.

Si en esa noche toda la gente baila con entusiasmo y alegría en su totalidad la mala energía sale del paciente, de lo contrario no sale la enfermedad, queda mal curado.

En la madrugada del tercer día, a partir de las tres de la mañana o depende del curandero, van al río “chorrera”, junto al enfermo caminan los acompañantes hasta llegar al lugar donde está preparado el sitio para la respectiva curación. Llevan los siguientes materiales: la mesa que consta del gallo rojo cocido que fue sacrificado luego de dibujar sus patas, las hojas de bijao en las que están pintadas las figuras, las hojas de romerillo seco para el sahumero, las plantas medicinales para machacar y realizar el baño al paciente, los desperdicios de la boda, las hojas de palma, fuego, etc.

Llegado al lugar el curandero y los acompañantes con las hojas de palma y bijao arman como una caseta en la playa, dentro de ella hacen sentar al enfermo, sobre los pies cuidadosamente se coloca las hojas de bijao pintadas de figura, más otros materiales y medicinas; a un lado se prende una fogata y se pone hojas secas de romerillo para en sahumero del paciente, luego el curandero hace algunas limpias y después procede a machacar las plantas medicinales para con el zumo de ellas más agua bañar al enfermo todo el cuerpo. Mientras a los costados dos personas con hojas de palma sacuden de arriba abajo sobre el cuerpo del paciente.

Terminado todo este proceso el primero que sale del río es el enfermo, enseguida todos los que acompañan a esta ceremonia, debe mojarse la cabeza, lavarse la cara, los brazos y pasar por encima del fuego, mientras los que tienen las hojas golpean el cuerpo de la persona que pasa sobre el fuego en un acto de limpia, simbolizando que el espíritu que sigue a los sanos caiga al fuego y muera.

Después de esto pueden salir enseguida del enfermo los demás acompañantes con dirección a la casa del paciente; nadie debe regresar a mirar hacia atrás, porque el DUENDE le persigue. El último que sale del río es el curandero por tener más poder, el con sus secretos deja terminando la ceremonia y sale hacia la casa del enfermo.

Antes de llegar del río el enfermo, los acompañantes y el curandero; las mujeres que quedan en la casa prenden fuego con hojas, ramas de romerillo seco incluso le ponen ají en una tapa u olla vieja, la ubican en la entrada de la escalera para que todos lleguen y se sahúmen sobre ella con la idea de prevenir que la enfermedad vuelva a la casa.

En la casa el desayuno ya está listo, pero antes de la comida el curandero más un acompañante debe hacer el acto de la probada, consiste en desmenuzar carne de gallina, si no lo hay carne de chanco o de ratón, el “Awa Watsam” coge del plato un pedazo de carne más un pedazo de bala “chiro majado” a sujeta con el diente de tigre para pasar poniendo en la boca de cada persona, porque el individuo que recibe no puede hacerlo con la mano sino con la boca.

A partir de ese momento los familiares del paciente sirven el desayuno normalmente a todos los presentes y con esto termina el acto de esta curación, los que quieren pueden seguir bailando o tomando guarapo de caso contrario se puede retirar a descansar.

Por último el curandero deja algunas recomendaciones a los familiares del paciente para el cuidado.

CAPITULO III
LAS PLANTAS MEDICINALES DE
LA COMUNIDAD LA GUAÑA

LAS PLANTAS MEDICINALES

3.1 Inventario de las plantas medicinales de la comunidad que sirven para curar el duende

No.	Nombre común de las plantas	Nombre científico
1	Chaguare	Árbol nativo
2	Cuilde	Árbol nativo
3	Ajo	Allium sativum
4	Ajijimbre	Singiber officinaly
5	Chondoi	Sp
6	Tabaco	Nicotina tabacum
7	Mainpe	Sp
8	Flor de piña / vicundo	Guzmania sp Candelabrum
9	Los anturio	Anthurium andreanum
10	Flor de Pialapí	Planta nativa Sp
11	Flor de duende	Sp
12	Flor de churillo	Planta nativa
13	Flor de guávil o platanillo	Heliconia spp
14	Hoja negra	Planta nativa Sp
15	Ajo macho	Mansoa alliacea
16	Ojo de pollo	Sp
17	Yerba luisa	Melissa officinalis
18	Usma	Cymbopogon citratus
19	Cueche	Sp
20	Wilbil	Sp
21	Pilpe o yerba muerta	Billota nigra
22	Achiote	Bixa Orellana
23	Hoja de limón	Citrus limonum Rissu

Miguel Guanga Casaluzan

24	Chulco	Chulco Sp
25	Capitana verde	Sp
26	Lengua vaca	Rumex crispus
27	Mamajuana	Sp
28	Hoja de calavera grande	Planta nativa Sp
29	Aji	Capsicum annum
30	Romerillo	Rumex acetocella
31	Pata de águila	Sp
32	Hoja de chontilla	Bactris gasipaes
33	Bijao	<i>Calathea lutea</i>
34	Guayaba	Psidium guajava
35	Ispingo	Ocotea quixos
36	Clavo de olor	Syzigium aromaticum

3.2 Características Básicas De Las Plantas

a) EL CHAGUARE

La mayor parte estas plantas viven en las orilla de los riachuelos, quebradas y ríos, encontramos diferentes especies de chaguare, son plantas pequeñas no pasan de un metro de altura, las raíces muy delgadas en forma de ramificación carecen de raíz principal, su tallo es delgado, las hojas son alargadas y delgadas, su color varía de acuerdo a la especie, de igual forma unos tienen flores y otras especies carecen de ella.

b) EL CUECHE

Es una planta arbustiva silvestre de hojas alargadas con nervaduras paralelas, pecioladas, su tallo es suave, su fruto es una drupa pequeño vive comúnmente a la orilla de los ríos, cuando cumple la madurez fisiológica puede llegar a medir hasta de 10 metros de altura.

c) **EL CUILDE**

Es una planta rastrea trepadora, parecido al bejuco, que vive sobre otra planta, es cultivada por el hombre o crece también en forma silvestre, sus hojas son anchas brillosas, ovaladas, su tallo alargado, su flor es rosada, no tiene fruto, para reproducir hay que sembrar el tallo; la corteza de la planta es la parte que sirve para curar el chutún y duende.

d) **EL AJO**

“Ya desde la más remota antigüedad de nuestras civilizaciones, **el ajo**, planta nativa del oeste de Asia y sudoeste de Europa, llamó la atención del hombre, quien comenzó a utilizarlo primero en su alimentación, descubriendo más tarde en él ciertas propiedades de curación, y luego utilizaron **al ajo** en algunos ritos religiosos asiáticos, donde, machacado en combinación con otras plantas, era deposita al pie de las divinidades para alejar de ellas a los espíritus”.

El tallo de la planta no es muy alto, sus hojas delgadas y alargadas en una época bien determinada, palidecen y comienzan a doblarse hasta llegar a la tierra. Esto indica que el ajo ya está maduro, por lo cual se procede a su cosecha, vive en clima templado, comúnmente es cultivada por el hombre, su tubérculo es altamente curativo en el tratamiento de esta enfermedad, sus raíces son muy finas.

e) **EL CHONDOY**

Es un planta que se cultiva en los huertos familiares con fines medicinales, en este caso para la curación de la enfermedad de DUENDEy chutún tiene la forma de la planta totora crece en cualquier lugar del campo, para la reproducción se siembra a través de los estolones, tallos con entrenudos,

hojas alargadas, sus raíces son muy finas, el tubérculo que son las frutas a la vez es la medicina que se utiliza.

f) EL TABACO

La principal característica definida actualmente del tabaco de género Nicotina podemos resumirlas brevemente:

Son plantas anuales o perennes. Tiene un tallo herbáceo; las hojas son grandes y perfectamente aisladas, con abundante vena y, en general, no onduladas.

La flor es hermafrodita. Cáliz acampanado; corola tubular orlada por limbo de cinco lóbulos; con cinco estambres, frecuentemente desiguales. Ovario compuesto por dos cavidades (a veces por cuatro, pero es mucho menos frecuente)

Semillas extremadamente pequeñas y muy numerosas, contenidas en cápsula bífida., su altura máxima alcanza de dos a tres metros, es una planta de ciclo corto, sus hojas son curativas a distintas enfermedades de la zona: espanto, chutún duende, malaire, hongos alergias, etc.

g) LA YERBA PINTADA

Es una planta pequeña cultivada, su altura máxima es de 50 a 60 centímetro su raíz tallo y hoja es curativa acompañado de otras plantas. Las hojas son pequeñas alargadas con pintas amarillentas, su tallo es muy suave, sus raíces delgadas muy finas y poco profundas, vive en cualquier lugar del campo.

h) EL MAINPE

Es una planta pequeña, existe dos clases una es silvestre, y la otra es cultivada por el hombre, viven en lugares secos, sus tallos son suaves.

i) LA FLOR DE PIÑA O VICUNDO

Es una planta pequeña que vive sobre árboles, sus raíces son delgadas poco profundas y se aferran muy fuerte en la corteza de las ramas, carece de tallo las hojas tiene la forma de una penca similar a la fruta de piña, es silvestre en su mayor parte se encuentra en los rastrojos altos y montañas.

j) LA FLOR DE ANTURIO

Es una planta silvestre ornamental es perenne, herbácea, rastrera o trepadora, de hojas muy decorativas. Las hojas son de consistencia y grosor notables, ovales, en forma de corazón o punta de flecha, bastante grande, a veces divididas en lóbulos o incluso en forma de mano. Las flores son insignificantes; constituye el elemento de mayor curiosidad: puede ser rojo, purpúreo, verde manzana, rosa intenso, casi anaranjado, blancas, negras y amarillos que son muy difíciles de conseguir. Son llamativas y su tamaño varía según su especie.

k) LA FLOR DE GUAPIL

Los platanillos también son conocidos en nuestra zona como "guápil". Habitan en el interior de selvas húmedas, en claros del bosque y a lo largo de los ríos. Son plantas de rápido crecimiento, su tallo es suave de él se obtiene unas huacas para amarrar objetos pequeños por lo que es de corta duración su flor es utilizada en la curación de la enfermedad del duende, también las flores de los platanillos son libadas por colibríes.

l) HIERVA LUISA

Es una planta perenne cultivada su raíz, tallo y hojas son medicinales. Las flores son numerosas y muy pequeñas, de color violáceo y muy perfumado, agrupadas en espigas ramificadas y largas. Florece durante la temporada de verano. Las hojas que pueden recolectarse a lo largo del año gracias a su característica de perenne. Por tal motivo, puede disfrutarse de las hojas frescas en cualquier momento, pero también pueden secarse y almacenarse en lugares frescos y alejados de la humedad.

m) LA USMA

Es un arbusto que se cultiva para fines medicinales, pasa de los cinco metros de altura, sus hojas y frutos son utilizados en la curación de la enfermedad del duende y chutún con las hojas se realiza limpieza y con los frutos se machaca o se mastica para realizar soplo al paciente. Vive en lugares secos, sus hojas son delgadas y alargadas.

n) EL PILPE O YERBA MUERTA

Es una yerba silvestre pequeña de 50 a 60 centímetros de altura, crece en los pantanos, sus tallos y hojas es utilizada para curar el duende y chutún, también se utiliza para aliviar golpes e hinchazones. Actualmente en la nacionalidad Awa está siendo utilizada para la elaboración de pomadas para prevenir y curar el resfriado y golpes.

o) EL ACHIOTE

La planta de achiote es un “arbusto o árbol pequeño perteneciente a la familia de las Bixáceas, puede alcanzar de tres a seis metros de altura. Su aspecto es robusto, muy frondoso y de copa redonda con ramas que se inician

aproximadamente a un metro del suelo. Tiene hojas simples, alternas, grandes, de color verde pardo con algunas vetas rojizas y de borde liso. Sus flores son hermafroditas, de color blanco o rosado agrupadas en ramilletes terminales al final de las ramas. Se propaga por semillas, estacas o injertos. (.....). Entran en producción comercial a los tres o cuatro años de edad, aunque la primera cosecha puede lograrse a los dos años. Se adapta a los climas intertropicales americanos, cálidos y húmedos, en altitudes de 0 hasta 1200 msnm, con temperaturas entre 24°C y 35°C. Se produce mejor en regiones bajas (0 – 500 msnm) y preferiblemente con tres meses de temporada seca en suelos arenosos y arcillosos” consultado el 8 de agosto del 2013

p) LA HOJA DE LIMÓN

El árbol de limón o limonero, cuyo nombre científico es *Citrus limonum* es un pequeño árbol frutal, de características perennes. Pertenece a las familias de las Rutaceas, y es muy popular en el mundo entero por su fruto, una fruta comestible, de extrema acidez y aroma, que tiene muchos usos, principalmente culinarios” consultado el 8 de agosto del 2013

q) EL CHULCO

Es silvestre, rastrera crece sobre otra planta sus hojas y tallos son medicinales en algunos tipos de enfermedad, la mayor parte se la encuentra en los rastrojos y montañas. Es una planta fresca de hojas verdes, tamaño mediano, forma semiredonda por los lados de la hoja tiene la forma de una segueta. Su tallo es muy suave y sensible.

r) LA MAMAJUANA

La planta es pequeña está entre el grupo de las yerbas su tallo es suave con hojas acorazonadas por los lados tiene como serrucho, su altura máxima es de 50cm; el tallo las hojas y las flores son medicinales la infusión de todo esto es secante y cicatrizante quita muy rápido la hinchazón de un golpe.

s) EL AJI

Es una planta angiosperma dicotiledónea. Es una planta de mediano tamaño las hojas son medicinales, su fruto es comestible y medicinal es utilizado específicamente en la prevención y curación de la enfermedad del duende.

t) EL ROMERILLO

Es un árbol que se siembra para con sus ramas realizar sahumero en las enfermedades del duende y chutún, es un arbusto que llega a medir más de cinco metros de altura. Su tallo es duro y leñoso, sus hojas son fragantes de color verde claro ovaladas, las flores son de color rosado y se agrupan en forma de gajo, vive en cualquier parte del campo pero como costumbre los Awa sembramos en el platanal, cañal o también en los potreros para que sirva sus tallos de poste para el alambrado.

u) LA CHONTILLA

Es una planta silvestre tiene la forma del chontaduro sus tallos con espina y en la última parte del tallo en el cogollo tiene el palmito sus hojas son parecidas las del chontaduro el palmito y las hojas son utilizadas en la curación del duende y chutún, existe varias clases de esta planta. Su tallo es cubierto de espinas, cuando es madura es duro similar al tallo de chonta, sus frutos son pequeños parecidos al de chontaduro.

v) **EL VIJAO**

Es una especie de planta perteneciente a la familia de las marantáceas, crece en el trópico americano cuyas hojas, se utilizan en nuestro medio para envolver tamales, y otros alimentos blandos, también, en nuestra cultura esta planta se cultiva para realizar el techado de la casa, por lo que sus hojas son anchas de color verde claro con patas largas su duración aproximada es entre dos a tres años en el techado de una casa.

w) **LA GUAYABA**

Es una planta frutal, su fruto es alimenticio y medicinal cuando es verde la pepa combate contra la diarrea conjuntamente con sus hojas y cascara del tallo. Las ramas de la guayaba son utilizadas para limpieza cuando se está curando el chutún y el duende. Su fruto es comercial cuando hay en abundancia.

x) **EL ISPINGO Y EL CLAVO DE OLOR**

Estas plantas no son propias de la comunidad hay que comprar en los mercados porque es un implemento medicinal que se mezcla en una botella de trago para realizar soplos en el tratamiento de las enfermedades del duende, chutún, espanto y malaire.

y) **LA PAPACHINA**

Es un tubérculo alimenticio cultivado por el hombre crece donde hay abundante abono (suelo humífero), cuando se está curando el duende y el chutún se utiliza sus tubérculos. Sus hojas son anchas tienen la forma de un corazón, su altura máxima llega a medir de 80cm a 1mtr de altura.

z) EL AJO MACHO

Es una planta silvestre de hojas verdes y anchas carece de tallos, sus tubérculos son medicinales, crece en cualquier parte más se lo encuentra en la montaña.

3.3 Clasificación de las plantas medicinales en la nacionalidad Awa

“Entre los Awa no existe gran preocupación por darle nombres a las plantas y memorizarlo. Su conocimiento de la naturaleza es visual y práctico. Los nombres que les dan a las plantas pueden ser altamente flexible” (Parra Rizo & Virsano Bellow, 1994, pág. 29)

No.	NOMBRE COMÚN DE LAS PLANTAS	CLASIFICACIÓN			
		FRIAS	CALIENTES	FRESCAS	TEMPLADAS
1	Pilpe			X	
2	Limón		X		
3	Chulco			X	
4	Mamajuana			X	
5	Ají	X			
6	Chaguare		X		
7	Achiote		X		
8	Hierba luisa			X	
9	Guayaba				x

Los Awa en las plantas medicinales tienen varias formas de clasificación, pueden ser: frías o calientes, templadas, frescas de acuerdo al saber y conocimiento de cada médico ancestral, algunos relacionan con algún tipo de parecido al animal que proporciona la enfermedad.

3.4 Uso de la planta en la medicina tradicional

Las plantas son usadas para curar y prevenir diferentes tipos de enfermedades del ser humano, tanto enfermedades físicas como mentales.

“El Ecuador es uno de los 17 países mega diversos del mundo, en flora cuenta con más de 16000 especies de plantas vasculares, de las cuales 5172 son útiles y de estas 3118 son usadas con fines medicinales, lo extraordinario es que el 75% de las especies medicinales son plantas nativas, el 5% endémicas y el 11% introducidas. La diversidad en el Ecuador resulta extremadamente alta cuando la comparamos con la de otros países, por ejemplo, en Perú, un país tropical cuyas regiones naturales son similares a las de Ecuador, pero con un territorio cinco veces más extenso, se estima que existen 25000 especies de plantas vasculares (en su catálogo constan aproximadamente 17144 especies con semilla), esto es, cuatro veces menos especies por km² que nuestro país” (Plantas útiles del Ecuador: una aproximación a sus usos, pág. 1).

3.5 Plantas para curar la enfermedad del duende

Las clases de plantas más utilizadas por los curanderos tradicionales en la comunidad La Guaña en la curación y prevención de la enfermedad del duende son entre yerbas, arbustos, bejucos, flores, etc. Según como se indica en el presente cuadro:

Yerbas	Flores	Arbustos	Bejucos
Yerba pintada	Flor de anturios	Romerillo	Cuilde
Romerillo verde	Flor de guapil	Usma	
Chulco	Flor de pialapi	Guayaba	
Chaguare		Limón	
Pilpe		Tabaco	
Ajo	Flor de duende	Achiote	
Yerba luisa	Flor de churillo	Chontilla	
Ajo macho	Flor amarilla	Cueche	
Capitana roja			
Capitana verde			
Ajjimbire			
Chondoi			
Maimpe			
Hoja negra			
Ojo de pollo			
Wilpil			
Oreja de ratón			
Lengua vaca			
Mamajuana			
Hoja de calavera grande			
Pico loro			
Ají			
Pata de águila			
Chilangua de monte			

3.6 Proceso de preparación de las plantas para el tratamiento del duende

El proceso de preparación es fácil y sencillo, los médicos tradicionales tienen su propia forma, método de preparar y aplicar las plantas medicinales en el tratamiento de la salud de los pacientes que padecen de este tipo de enfermedad. La manera más común de preparación de las plantas es machacada, cocinado de manera de infusión para el baño, no todas las plantas hay que machacar y cocinar ya que otras se utiliza para la limpieza por el cuerpo.

A continuación se detalla algunos ejemplos de preparación de las plantas:

a) EL CHAGUARE

Se coge un puñado de planta desde la raíz, mirando que estén sanas, luego hay que amarrar con algo si lo hay para agrupar y en un canasto, costal o shigra llevarlo hasta el lugar de aplicación, una vez llegado al lugar de aplicación hay que agrupar con las demás plantas, luego hervir agua con infusión de las plantas de: toronjil grande, hoja de calavera y capitana rojo, guayaba, usma para con ello aplicar varias veces en el día en forma de baño al paciente (pringar). Durante tres días.

b) EL CUILDE

El curandero coge aproximadamente un metro de tallo del bejuco de cuilde, luego lo lleva hasta el lugar de preparación, después con un cuchillo o machete raspa la corteza de la planta y lo coloca dentro de un mate u otro recipiente con agua, en ello se debe mesclar un puñado de yerba pintada más monedas y el diente de tigre. Con esta preparación hay que soplar durante los tres días al paciente, al final de cada baño o pringada que se realiza en el día, esa agua preparada también se debe dar de tomar al enfermo. Ejemplo:

Miguel Guanga Casaluzan

c) EL AJO

Hay que coger una porción de ajo y machacar para realizar soplos o algunos curanderos mastican en vez de machacar y soplan al cuerpo del enfermo, este proceso lo hacen en cada pringada o baño durante los tres días de tratamiento.

d) PREPARACIÓN DEL CHONDOY

Se recoge el tubérculo de la planta que principalmente se encuentra bajo suelo, no hay cantidad indicada depende del curandero, una vez recogida llevar al lugar de preparación, machacar bien la cantidad que sea necesaria, ponerlo dentro de un recipiente y mezclar con las demás plantas para realizar un baño al paciente en el último día del tratamiento que ritualmente se lo hace en una cascada.

e) EL TABACO

Hay que coger las hojas que estén bien maduras, no importa la cantidad si hay bastante es mucho mejor, luego las hojas se debe secar en el humo de la candela con debida delicadeza una vez que estén bien secas se debe guardar en un lugar seco y estas no se dañan pueden durar meses e incluso años. Esta planta reemplaza al cigarrillo. Cuando se necesita se debe coger una porción de las hojas secas moler con piedra o algunos curanderos la mastican y con ello se realiza soplo y baño, para soplar se debe utilizar el aguardiente.

f) YERBA PINTADA

Coger un poco de planta incluso desde la raíz, agrupar con las demás plantas curativas para realizar el baño o pringada durante los días de tratamiento, una mínima parte de tallo y hojas se debe mesclar con el cuilde raspado más el diente de tigre y las monedas en un recipiente con agua para dar de tomar al final de cada pringada.

g) LAS FLORES DE: PIÑA O BICUNDO, ANTURIOS, PIALAPI, DUENDE CHURILLO Y GUAPIL

Se debe coger un poco de cada planta, luego llevar en un canasto hasta el lugar de preparación a continuación el curandero con aquellas flores realiza una caseta en el lugar donde se va a pringar al enfermo durante los tres días y otra caseta dentro de la casa en un rincón de la sala para que durante los días de tratamiento el enfermo permanezca dentro de aquella.

h) EL ROMERILLO

Hay que coger un canasto de hojas, luego llevar a la casa y secar sea en el sol o al humo de la candela, una vez seco hay que guardar en un costal para el último día sahumar al enfermo de cinco y media a seis de la mañana con abundante humo; este proceso se lo realiza en la cascada donde se está realizando el baño con todas las plantas medicinales.

i) LAS HOJA DE CHONTILLA

Coger cuatro hojas de chontilla o chontaduro en el último día de la curación, llevar a la casa y en la noche con aquella hoja sacudir al enfermo de arriba

hacia abajo, utilizando el trago compuesto soplar en el cuerpo; también en el tercer día las hojas de chontilla dos de ellas sirven para hacer un arco en la playa donde dentro se sentara el enfermo para ser bañado por el curandero con todas las plantas medicinales.

j) HOJAS DE VIJAO

Hay que coger seis hojas tiernas que estén sanas con todo patas agrupar y amarrarlas para llevar al lugar de utilización, en la noche del último día de la curación entre siete, ocho o nueve de la noche depende del curandero, encima de las hojas hay que dibujar con la sangre de un gallo rojo el pie del enfermo, los dedos del gallo rojo, frutas, insectos como el gualapan, gualpa, cuso de plátano, huevos, la nuca del gallo, la cascada, cangrejo, pescado, etc. Después el curandero lo guarda junto con las demás plantas medicinales utilizadas para en la mañana ir a votar en la cascada donde se realiza el último baño.

k) EL ISPINGO Y EL CLAVO DE OLOR

Coger una buena porción de cada uno de ellos, machacar con piedras y mesclar con las demás plantas machacadas para realizar el baño en el último día, también estos dos ingredientes los curanderos le ponen machacado o enteras dentro de la botella de aguardiente donde tienen preparado con otras plantas, con esto realizan el soplado por el cuerpo del enfermo más aplicando las plantas medicinales.

CAPITULO IV
LOS CURANDEROS O SHAMANES

LOS CURANDEROS O SHAMANES

4.1 Los curanderos

Son las personas que curan una enfermedad común de la zona con medicina natural tiene similares características del chamán o del hierbero. Es un personaje al que la gente recurre para sanarse físicamente, mentalmente, quitarse los malos espíritus del cuerpo.

Persona que realiza prácticas curativas sin título oficial de médico, también es la persona que se dedica a curar con plantas medicinales aplicando sus saberes conocimientos, creencias y sabidurías ancestrales, es decir cura la salud usando métodos naturales o sobrenaturales.

4.2 Los shamanes

Son individuos al que se le atribuye la facultad de curar, de comunicarse con los espíritus y de presentar habilidades visionarias y adivinatorias a la vez también realizar brujerías a través de la magia negra. Es el término usado para indicar a este tipo de persona, En algunas culturas se cree también que el chamán o shaman puede indicar en qué lugar se encuentra la caza e incluso alterar los factores climáticos.

4.3 Tipos de curanderos en la comunidad

Se suele distinguir cinco tipos principales de curanderos tradicionales dentro de la comunidad, a continuación se describe a los siguientes:

- **Curanderos de espanto:** son aquellos que mediante su poder espiritual pueden hacer volver el espíritu o alma de una persona cuando ha padecido un susto grave y su espíritu esta apartado.

- **Curandero de chutún:** Es la persona que aplica plantas medicinales para tratar específicamente este tipo de enfermedad.
- **Los parteros:** son personas especializadas en hacer masaje tradicional con el fin de aliviar el dolor y centrar la criatura humana para que pueda nacer normalmente. Los masajes se aplican con los dedos y las palmas de la mano, la mayor parte en la comunidad los parteros son los hombres.
- **Curandero de malaire:** es la persona que cura este espíritu maligno con remedios tradicionales a otra la persona que ha adquirido esta enfermedad por andar en la noche.
- **Curandero de duende:** es la persona que mediante su saber espiritual reconoce este tipo de enfermedad y da tratamiento en la prevención y sanación utilizando plantas medicinales de la localidad.

4.4 Materiales e insumos utilizados en la curación

Los materiales e insumos utilizados durante la curación son los que han permitido curar la enfermedad del paciente, algunos materiales son útiles para dar un nuevo tratamiento (las monedas, la muela de tigre, el trago preparado), estos materiales son propios de cada curandero por lo tanto se debe guardar y conservar pero el resto de materiales e insumos como son: las plantas, hierbas, flores, animales y frutas son dejados en la chorrera lugar del baño (sitio sagrado). Como se hace el trago preparado

Los materiales utilizados en el tratamiento son:

Nro.	MATERIALES	INSUMOS
1	Canasto	Trago
2	Shigra	Guarapo
3	Monedas	Plantas machacadas
4	Muelas de tigre	
5	Ollas	
6	Machete	
7	Mate	
8	Balde	
9	Botella	
10	Plantas	
11	Linterna	

4.5 Los sitios sagrados

Los sitios o lugares sagrados en la comunidad La Guaña son reconocidos desde hace miles de años atrás por nuestros mayores, estos lugares están en determinado territorio de cada familia, son lugares muy respetados de acuerdo a la propia cosmovisión y creencia, se comprende en todo el espacio natural: en las cascadas, montañas, ríos, lagunas, Ciénegas, etc.

Los sitios sagrados en nuestra comunidad son puntos de comunicación y entendimiento con la tierra, que permite a los elegidos el convertirse en instrumento entre las fuerzas de la naturaleza y los seres humanos (a través de ceremonias y rituales); en aquellos lugares permite renovar sus energías apartar los malos espíritus del cuerpo y recibir señales y mensajes de sus ancestros directamente.

4.6 Enfermedades comunes de la comunidad (chutún, malaire, ojeado de piedra, espanto, malora, mordedura de serpiente).

4.6.1 Ojeado De Piedra

El ojeado de piedra es una de las enfermedades que padecen las personas de la nacionalidad Awa en sus territorios, es reconocida desde muchísimos años atrás por nuestros mayores y con gran seguridad se reconoce su curación.

Para los Awa, las piedras tienen vida, reproducen a sus pequeñas piedras; en esas temporadas las piedras están enojadas protegiendo a sus pequeñas crías por eso transmiten la mala energía a las personas que cruzan y se bañan en el río. No solamente en los ríos también en las quebradas, choros, riachuelos, esteros, etc.

La enfermedad entra al cuerpo humano a cualquier hora del día o de la noche; dicen los mayores que más ocurre en la mañana y tarde al momento de tocar el agua, cruzar el agua, tomar el agua o al momento de bañarse. Para evitar y no enfermarnos, antes de hacer estas acciones se debe escupir al agua.

Para reconocer los síntomas no se necesita un curandero ni instrumentos de reparación, los síntomas lo reconoce la misma persona que ha adquirido esa enfermedad o a la vez los familiares del paciente, amigos etc. Los síntomas son varios: fiebre, dolor de huesos, escalofrió, dolor de cabeza, vomito, dolor de oído, dolor de estómago, dolor de ojos, etc.

Es fácil de curar, se recoge dos, tres o cuatro piedras de la quebrada, riachuelo o río por donde paso, si es demasiado lejos recoger las piedras en el río más cercano de la casa; se las pone a calentar en el fogón con bastante leña, hasta que las piedras se pongan de color rojo, en una olla con agua fría agregar más hojas de tapar el plátano cocinado o pilpe, etc.

El paciente ya debe estar listo cerca de la cocina con una o más cobijas. Se debe colocar un banco o buscar un lugar donde el enfermo pueda sentarse bien cómodo, luego que todo esté listo hay que sacar las piedras de la candela con un palo o machete y ponerlas dentro de la olla acercar la misma donde está el enfermo, cubrirlo con la cobija olla y enfermo tratando de que el vapor no escape para que haga efecto al paciente. Este tratamiento se debe hacer por tres a cinco veces seguidas.

4.6.2 El Malaire

Esta enfermedad es muy típica en la comunidad, la mala energía se trasmite a la persona cuando anda demasiado tarde y en la noche por el camino, también por cruzar cerca de un panteón, o por salir de caza y pesca en la noche. Esto ocurre a personas adultas como también a niños, para examinar este tipo de enfermedad tiene que ser un curandero para que por medio del pulso le identifique la enfermedad al paciente y le proceda hacer la limpieza o el tratamiento de acuerdo a su forma espiritual.

Cuando una persona ha cogido esta enfermedad, los síntomas son muy rápidos en la persona, principalmente es: dolor de cabeza acompañado de fiebre y nausea o mareo que no le permite consumir el alimento.

4.6.3 Espanto

Es una enfermedad muy natural principalmente en los niños, hay casos que también ocurre con adultos; esto sucede cuando la persona padeció un susto muy grave, puede ser una caída de alto hacia el suelo, un escape de ahogarse en el río, o también hay animales bravos que pueden hacernos asustar, como puede haber otras maneras de que la persona reciba un susto grave.

Al momento de recibir el susto dice Ángel Guanga Curandero de la comunidad El Baboso, el espíritu de la persona se aparta del cuerpo y es por eso que el individuo comienza a padecer de algunos síntomas como: fiebre, diarrea, mal apetito para comer enflaquecimiento fatiga al dormir, etc.

Para reconocer y curar esta enfermedad debe ser un curandero para que mediante su poder espiritual, sabiduría y conocimiento pueda hacer acercar el espíritu de la persona hacia el cuerpo del enfermo.

4.6.4 La Malahora

Es un espíritu maligno que está en el campo, la persona que llegue a padecer de esta enfermedad es por casualidad; para curar esta enfermedad de igual que las demás enfermedades debe intervenir un curandero que entienda de este tratamiento, cuando la persona ha cogido este tipo de enfermedad comienza a torcerse alguna de las partes del cuerpo como cara, boca, nuca, brazos, pies.

4.6.5 Mordedura De Culebra

En la comunidad y en las comunidades de la nacionalidad Awa se padece de este riesgo que es un problema que tenemos que enfrentar en el campo de las comunidades. Cuando una persona ha caído en este accidente los familiares si saben del tratamiento preparan la contra para darle de tomar al enfermo y salvar con la vida de él en caso de no entender la preparación acude al curandero que entiende de este tratamiento. Es muy difícil sacar al enfermo con este caso a un hospital ya que la distancia no permite llegar hasta el lugar indicado, por lo que el tratamiento se debe hacer en menos de 24 horas.



4.6.6 EL chutún

Esta enfermedad hay en la naturaleza en las Ciénagas, en frutas maduras y en la barbecha de los árboles, para reconocer este tipo de enfermedad tiene que ser un curandero que identifique mediante la toma de pulso del enfermo; cuando una persona padece de esta enfermedad se le presenta algunos síntomas que son increíbles de poder reconocer sin que sea un Awa watsam ; los síntomas más comunes en esta enfermedad es dolor de cabeza, fiebre, diarrea, dolor de estómago, mal apetito, resfrío, dolor de muela, hinchazón del cuerpo, etc.

CAPÍTULO V

METODOLOGIAS, TECNICAS Y ANALISIS DE RESULTADOS

METODOLOGÍA Y TÉCNICAS

5.1 Metodología

Para le presente investigación se utilizó las siguientes metodologías: método inductivo, método deductivo, método analítico y vivencial – experiencial.

5.1.1 Método Inductivo

Para dar cumplimiento a este método se trabajó primero escogiendo el problema general a fin de presentar el asunto estudiado por medio de casos particulares. La observación y experimentación de campo fue uno de los casos más principales para analizar y desarrollar este tema, luego se procedió a realizar la sistematización.

5.1.2 Método Deductivo

Se presentó el concepto y luego se procedió a realizar la definición los principios o afirmaciones generales para dar la aplicación en los lugares de estudio para lo cual inferir y extraer conclusiones y/o consecuencias particulares que nos permiten criticar ciertos aspectos, como la comprobación en la utilización de las plantas medicinales para la prevención y curación de la enfermedad del DUENDE.

5.1.3 Método Analítico

Una vez aplicada la observación, las encuestas y las entrevistas, se analizó y se procedió a organizar y sistematizar los resultados, ventajas y las desventajas de la investigación para entenderla y describirla utilizando juicios de valor.

5.1.4 Método Vivencial – experiencial

Admite reconocer el comportamiento del curandero y su relación con la naturaleza, el paciente con las plantas y estudiar el comportamiento simbólico que se

encuentra en las fiestas, ritos y mitos, en el lenguaje simbólico, los lugares sagrados y su correspondencia entre sí y con los demás, la relación entre los curanderos con la comunidad, la cohesión comunitaria como constructores de su propia identidad.

La enseñanza y aprendizaje, los curanderos lo realizan de manera práctica y voluntaria, la medicina tradicional es la primera en aplicar para curar una enfermedad dentro de la comunidad.

5.2 Técnicas

De igual forma las técnicas que se aplicaron en la investigación fueron: Entrevista, encuestas y la observación.

5.2.1 Entrevistas

Para aplicar las entrevistas primero se elaboró unas preguntas como guía del entrevistador luego se aplicó a los socios de la comunidad la entrevista a través de talleres, visitas familiares, domiciliarias, pacientes recorridos de campo con los curanderos tradicionales de la zona, que conocen del uso y aplicación de las plantas en forma vivencial y experiencial a fin de recoger y sistematizar los saberes y los conocimientos ancestrales. En la entrevista se utilizó cuadernos de apunte, cámara y radio para el almacenamiento de la respectiva información y luego proceder a la sistematización.

5.2.2 Encuesta

Las encuestas se hicieron a través de un banco de preguntas, se aplicó a las personas que saben leer y escribir a través de talleres, visitas familiares, domiciliarias, pacientes y curandero, como material prioritario se utilizó cuaderno y bolígrafo gráfico.



5.2.3 Observación

La observación se hizo directamente en el lugar de investigación, sitio donde habitan las plantas, lugar donde se realiza la curación del paciente, observamos al curandero la forma de curar la enfermedad.

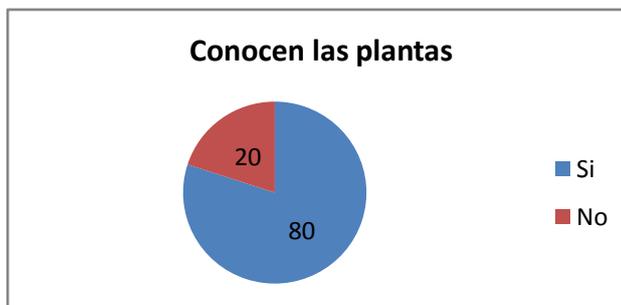
5.3 Análisis de resultados

5.3.1 Población y muestra

En vista de que la población en la comunidad es pequeña, no se realizó ningún tipo de muestreo es decir se estudió la población en su totalidad.

5.3.2 Análisis de resultados de la encuesta

Pregunta 1	Opciones	Frecuencia	%
¿Conoce usted las plantas que sirven para curar la enfermedad del duende? Si () o No ()	Si	8	80
	No	2	20
	Total	10	100

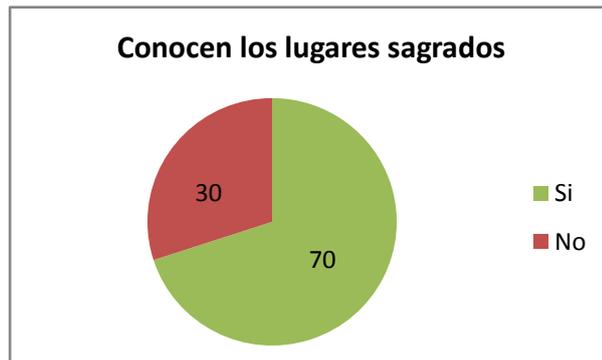


Según la gráfica, el 80% de encuestados conocen las plantas que curan las enfermedad del duende y otras enfermedades comunes y el 20% no conocen.

Conclusión:

La mayoría de personas conocen a las plantas que previene y curan las enfermedades.

Pregunta. 2	Opciones	Frecuencia	%
¿Conoce usted los lugares sagrados donde curan el duende? Si o No	Si	7	70
	No	3	30
	Total	10	100

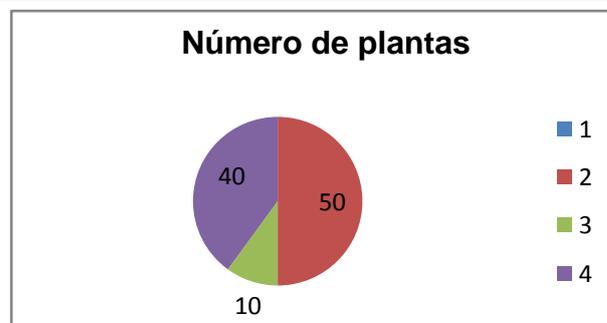


Según esta gráfica, el 70% de encuestados conocen los lugares sagrados donde curan el duende y otras enfermedades y el 30% no conocen.

Conclusión:

La mayoría de personas en la comunidad conocen lugares sagrados de curación de la enfermedad del duende.

Pregunta. 3	Opciones	Frecuencia	%
¿Me podría decir el número de plantas medicinales para curar el duende?	15plantas	5	50
	10 plantas	1	10
	17plantas	4	40
	Total	10	100



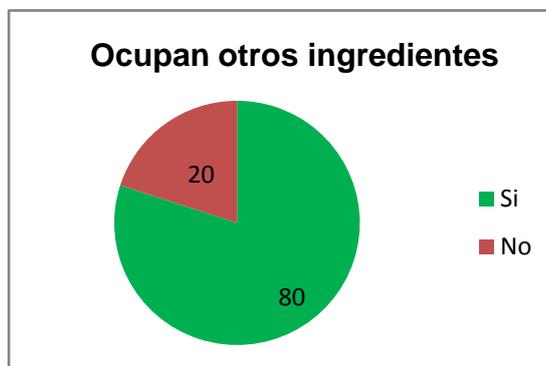


En la presente gráfica, el 50% de encuestados nombraron 15 plantas, el 10% nombraron 10 plantas y el 40% nombraron 17 plantas dando un total de 47 plantas encuestadas para curar la enfermedad del duende.

Conclusión:

La mayoría de personas conocen a las plantas que previene y cura la enfermedad del duende.

Pregunta. 4	Opciones	Frecuencia	%
¿A más de las plantas medicinales del campo, ocupan otros ingredientes? Si o NO	Si	8	80
	No	2	20
	Total	10	100



Según la gráfica, el 80% de encuestados dicen que si se ocupa otros ingredientes a más de las plantas medicinales para dar tratamiento a esta enfermedad y el 20% no conocen el proceso.

Conclusión:

La mayoría de personas comentan que hay que ocupar otros ingredientes para que las plantas medicinales sean más efectivas y así poder prevenir y curar la enfermedad.

Pregunta. 5	Opciones	Frecuencia	%
¿Sabe usted, el proceso de preparación del remedio para la curación de esta enfermedad? Si o NO	Si	4	40
	No	6	60
	Total	10	100

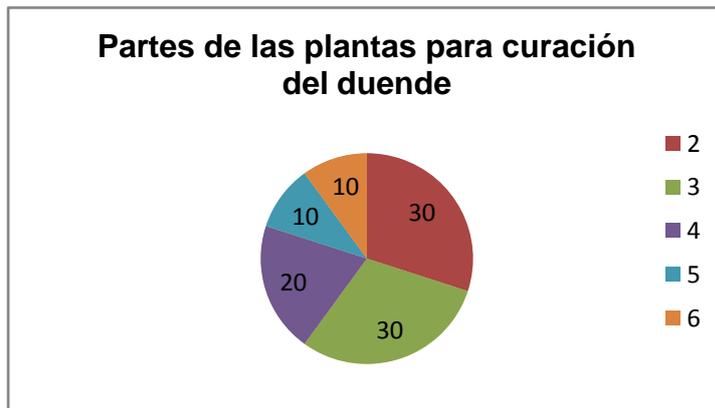


Según la gráfica, el 40% de encuestados saben cómo le preparan a la planta para la curación de esta enfermedad y el 60% no conocen la forma de preparación.

Conclusión:

La menor parte de personas encuestadas conocen la preparación de las plantas que previene y cura las enfermedades el resto desconocen porque no tienen el hábito de curar.

Pregunta 6	Opciones	Frecuencia	%
¿Conoce usted para la curación del duende? que parte?	Raíz	3	30
	Tallo	3	30
	Hoja	2	20
	Flores	1	10
	Fruto	1	10
	Total	10	100



Según la gráfica, el 30% de encuestados dicen que curan el duende con la raíz, el 30% dicen que se utiliza el tallo, el 20% dicen que se utiliza las hojas, el 10% comentan que utilizan las flores y finalmente el 10% concluyen diciendo que se utiliza el fruto para la curación de esta enfermedad

Conclusión:

Según la encuesta los curanderos utilizan la raíz, tallo, hojas, flores y frutos para prevenir y curar la enfermedad.

Pregunta. 7	Opciones	Frecuencia	%
¿Actualmente conservan estas plantas en un huerto escolar? Si o NO	Si	0	0
	No	10	100
	Total	10	100



Según la gráfica, el 100% de encuestados dicen no conservan estas plantas en un huerto escolar, familiar ni comunitario

Conclusión:

La mayor parte de curanderos consiguen las plantas para este tratamiento en el campo ya que son nativas de la zona y otras son compradas en el mercado.

Pregunta. 8	Opciones	Frecuencia	%
¿Es necesario utilizar todas las plantas en el tratamiento o puede faltar alguna? Si o NO	Si	9	90
	No	1	10
	Total	10	100



Según la gráfica, el 90% de encuestados dicen que hay que utilizar todas las plantas en el tratamiento para mayor eficiencia y el 10% comentan que si puede faltar alguna planta.

Conclusión:

Se debe utilizar todas las plantas en el tratamiento según los curanderos de la comunidad La Guaña. En caso de faltar alguna la enfermedad no se cura por completo.

Pregunta. 9	Opciones	Frecuencia	%
¿Para la recolección de estas plantas medicinales hay algún horario? Si o NO	Si	1	10
	No	9	90
	Total	10	100



Según la gráfica, el 90% de encuestados dicen que no hay horario para la recolección de estas plantas medicinales y el 10% comentan que algunos curanderos recolectan en un horario determinado.

Conclusión:

Para la recolección de las plantas medicinales en el tratamiento de la enfermedad del duende la mayoría de encuestados dicen que no existe un horario determinado.

Pregunta. 10	Opciones	Frecuencia	%
¿Sabe usted, cuáles son los lugares más determinados en donde las recolectan a las plantas? Si o NO	Si	6	60
	No	4	40
	Total	10	100





Según la gráfica, el 60% de encuestados dicen que conocen los lugares más determinados donde recolectan a las plantas y el 40% comentan que desconocen el lugar de recolección de las plantas medicinales para tratar la enfermedad del duende.

Conclusión:

La mayor parte de personas conocen el lugar de recolección, por lo que cada día recorremos el campo por donde habitan algunas de las plantas curativas.

CONCLUSIÓN GENERAL DE LA ENCUESTA

La encuesta fue una de las técnicas que se aplicó a la población de la comunidad La Guaña para determinar la existencia de las plantas en los bosques nativos de la zona, conocer las partes principales de la utilización de las plantas y así poder determinar los porcentajes en cada una de las gráficas.

5.3.3 Análisis de resultado de la entrevista

Pregunta	Resultado
1. ¿En qué momentos se recolectan las plantas medicinales?	Según las entrevistas obtenidas en la comunidad a las plantas recolectan en cualquier momento del día, no hay una hora o fecha establecida.
2. ¿Anoté, qué plantas se recolectan para la prevención y el tratamiento de la enfermedad de duende?	Chaguare, cuilde, tabaco, yerba pinta, ajo, cueche, Hoja de guayaba, pilpe, capitana verde, capitana roja, hierva luisa, oreja de raton, lengua vaca, mamajuana, hoja de calavera grande, chulco, mainpe, chilangua de monte, pata de águila, romerillo, pico loro, vijao, hoja de chontilla, papachina, flor amarilla, tabaco, ajo macho, hoja de limón, wilpil, chondo, flor de guapil, ají, ajo, flor de

Miguel Guanga Casaluzan



	anturios, flor de bicundo, flor de churillo, flor de duende ajijimbre, romerillo, chondoï, hoja negra, ajo macho, ispingo, clavo de olor, usma,etc
3. Qué partes de las plantas utilizan para la preparación de los remedios para la curación de la enfermedad de duende?	Según las entrevistas realizadas, utilizan la raíz, tallo, hojas y flores.
4. ¿En qué horas del día, y cuántas veces en días realiza la curación?	No existe una hora establecida, se puede comenzar a cualquier hora del día, las veces que indican lo entrevistados son de tres, cuatro a siete veces en el día.
5. ¿Cómo se prepara a las plantas para prevenir o curar la enfermedad de duende?	De acuerdo a las entrevistas realizadas, la preparan de forma machacada, e infusión.
6. Después de la curación las plantas utilizadas que destino tienen?	Ser desechadas en la cascada, los curanderos la dejan botando en el río.
7. Cómo se cultiva la planta medicinal para este tratamiento?	No se la cultiva, la mayoría son silvestres viven en el campo, algunas si las cultivan como la yerba pintada, romerilo, chondoï, cuilde, maimpe, tabaco, vijao, papachina, yerba luisa y romerilo verde, estas generalmente se siembran en los platanales, cañal o cercano a su casa
8. Después de la	Por lo general los curanderos recomiendan, no

<p>curada recomendación da?</p>	<p>qué volver a caminar en la tarde por lugares desconocidos, (laguna, chorrera y montaña) también no comer alimentos asados ni fritos tampoco comer animales como (pez, cangrejo, ratón) el cuidado debe ser durante ocho a quince días hasta un mes.</p>
-------------------------------------	---

CONCLUSIÓN GENERAL DE LA ENTREVISTA

Por lo general la entrevista se aplicó a las personas que no saben leer ni escribir con la finalidad de diagnosticar el uso de las plantas, preparación y proceso de curación para prevención de la enfermedad del duende y posteriormente analizar y hacer la sistematización para que el saber, la sabiduría del pueblo Awa este documentada y así poder fortalecer la identidad cultural.

5.3.4 Análisis de la observación

La observación de campo se realizó directamente en el lugar donde habitan las plantas con el fin de tomarles la foto y describir directamente la característica de cada una de ellas, también se observó el lugar donde realizaba el curandero la curación al paciente con su forma tradicional de curar la enfermedad. De esta manera se procedió a sistematizar lo observado.

CAPÍTULO VI
CONCLUSIONES Y
RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1 Conclusiones

- En los bosques nativos de la comunidad La Guaña, se determinó aproximadamente la existencia de 30 plantas medicinales conocidas por nombres, característica y formas de aplicación tradicional para la curación y prevención de la enfermedad del DUENDE.
- En la investigación realizada se determinó que el 90% de los moradores de la comunidad La Guaña tratan la enfermedad del duende con plantas medicinales nativas de la zona, mediante una preparación y aplicación tradicional.
- La ejecución del presente trabajo de investigación, permitió inventariar y posible sistematización de los nombres de las plantas existentes en la comunidad para el tratamiento de aquella enfermedad. Los abuelos, son como una biblioteca ancestral porque en ella existió toda la información del saber y conocimiento, esto permitirá mantener viva la medicina ancestral en las familias comunitarias de los pueblos y nacionalidades indígenas del país.
- El análisis de esta investigación también permitió establecer y sistematizar en lo posible las características botánicas tradicionales de cada planta utilizadas para la prevención y curación de la enfermedad del DUENDE, como principal resultado de este trabajo es tener un documento que disponga el contenido de los saberes y conocimientos ancestrales sobre el uso de las plantas para el tratamiento de las enfermedades comunes de la zona, con el aporte obtenido de los curanderos, papaces y moradores de la comunidad.
- Describe también el proceso de preparación, el uso y la aplicación de las plantas medicinales en el tratamiento de la enfermedad del duende ya que plasmar

dichos saberes, conocimientos y sabiduría ancestral es fortalecer el proceso de enseñanza aprendizaje en la medicina tradicional de las comunidades Awa.

6.2 Recomendaciones

- Por la distancia de los centros poblados, es importante mantener la sabiduría ancestral dentro de la comunidad y de las comunidades de la población Awa sobre curación de enfermedades comunes con plantas medicinales;
- Los líderes, dirigentes, docentes y los moradores de la comunidad La Guaña deben difundir y transmitir este conocimiento de la existencia de las plantas medicinales en la prevención y curación de la enfermedad del DUENDE a los miembros y a las nuevas generaciones para fortalecer la parte organizativa de la comunidad, y así continuar con el proceso de enseñanza – aprendizaje en la curación de enfermedades de la zona de manera tradicional.
- El presente documento dispone como una guía pedagógica para los líderes, dirigentes, docentes, niños, jóvenes, papaces y moradores en general, a la vez apoyar al proceso de enseñanza aprendizaje en los centros educativos, de igual forma permite a la difusión, y promoción de dichos saberes y conocimientos a nivel de los pueblos y nacionalidades del país.
- Las autoridades de la Junta Parroquial, los miembros de los cabildos comunitarios de la FCAE (Federación de Centros Awa del Ecuador), los docentes de la misma con el documento sistematizado sobre el proceso de preparación y aplicación de las plantas medicinales en la curación de la enfermedad del DUENDE, deben promover espacios de diálogos, de conversación, de difusión, promoción, práctica y vivencia para garantizar el presente trabajo y así poder



conservar lo ancestral llevando un valor cultural en procesos pedagógicos de formación y educación de los niños y niñas de la comunidad.

- Las personas quienes lean el documento deben llevar a la reflexión este mensaje y valorar culturalmente la medicina ancestral de la comunidad Awa La guaña ya que tiene una gran importancia curativa si ningún efecto secundario.

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Duende: Es un espíritu maligno que enferma a las personas, que culturalmente los mayores dicen que existe en las chorreras, montañas y ríos.

Awa Watsam: es un término que se habla en el awapit, quiere decir curandero.

Pringar: Es un término usado dentro de la comunidad y en toda la nacionalidad Awa; consiste en una limpieza del cuerpo al enfermo con plantas medicinales.

Ritual: Es el conjunto de normas establecidas en un comportamiento social realizadas en grupo o individualmente, para entrar en contacto con seres espirituales. Aquel término también se utiliza para indicar cualquier ceremonia social que conlleva también aspectos religiosos.

Sabiduría: Conjunto de conocimiento profundo que dispone una persona, los papases las mamases, los abuelos y abuelas son quienes han conservado y mantenido por miles de años este saber, tienen un espíritu comunitario. La sabiduría en la nacionalidad Awa es sagrada e empírica porque el saber es un saber engendrar la vida y saber hacer en la vida.

Saberes ancestrales: Es un conjunto de conocimientos, saberes y sabidurías de los pueblos y nacionalidades indígenas. Son los conocimientos, creencias y las vivencias culturales, que los pueblos autóctonos y las nacionalidades indígenas han creado, lo usan y lo transmiten de generación en generación mediante la transmisión oral en el lugar de su habitad.

Cosmovisión: Es la forma de ver al mundo desde un enfoque cultural, en las comunidades indígenas desde miles de años sus principios sembraron como un sistemas de pensamiento y de vida reflejando con sus propias experiencias en medio de su habitad sea individual, familiar o comunitario. También podemos decir que es el conjunto de opiniones, creencias, saberes, conocimientos y sabidurías que conforman la imagen o el concepto general del mundo.

Comunidad: Es el lugar determinado y fundamental donde habitan las familias del pueblo indígena, a partir de la comunidad se genera el proceso organizativo, educativo y vivencial de una organización.

Comunitario: Es uno de los grandes valores de los pueblos y nacionalidades indígenas esta palabra tiene como significado, vivir en colectividad compartir juntos las actividades cotidianas de la vida diaria en beneficio y desarrollo de una organización.

Guango: Es un agrupamiento de algo que se amarra con, piola, bejuco o huasca del campo para que sea un solo grupo, puede ser grupos de plantas, objetos u otros elementos.

Awa: Es un término del idioma awapit, que en castellano significa gente o persona.

Sitios sagrados: son puntos de comunicación y entendimiento con la tierra, que permite a los elegidos el convertirse en instrumento entre las fuerzas de la naturaleza y los seres humanos (a través de ceremonias y rituales); en aquellos lugares permite renovar sus energías apartar los malos espíritus del cuerpo y recibir señales y mensajes de sus ancestros directamente.

Boda: Es una olla con alimentos que se prepara con productos del medio, dentro de ella está el palmito, la papachina, la yuca, los huevos, el pollo, etc. Estos alimentos son consumidos en la noche con los acompañantes a la fiesta del duende. También podemos decir que es una pequeña comelona.

Minga: trabajo comunitario, grupo de personas que practican una actividad en conjunto en beneficio y desarrollo de una organización.

BIBLIOGRAFÍA.

1. (s.f.). Recuperado el 4 de julio de 2013, de Plantas útiles del Ecuador: una aproximación a sus usos:
2. <http://www.terapianeuralecuador.com.ec/testimonios/testimonios-recibidos/234-plantas-iles-del-ecuador-una-aproximaci-a-sus-usos.html>
3. *Los Magosy /o Chamanes en los Pastos.* (2010). Santiago de Cali.
4. *Los shamanes.* (3 de Julio de 2013). Obtenido de <http://es.wikipedia.org/wiki/Cham%C3%A1n>
5. ACIPAP, Asociación de Cabildos Indigenas del Pueblo Awa del Putumayo. (2004). *Plan integral de Vida del Pueblo Awa del Putumayo.* Bogota: SBN-N 958-33- 6849- 0.
6. Amilcar G, E. Á. (2010). *EXPRECIONES CULTURALES PARA LA NACIONALIDAD AWA.*
7. Barua, L. (12 de Diciembre de 2012). Obtenido de Medicina teórica. Definición de la medicina y su relación con la biología. : <http://www.scielo.org.pe/pdf/rmh/v7n1/v7n1e1.pdf>
8. Carbajal. A, J. R. (2008). *Caracterización Botánica plantas medicinales.* Guaranda: Guaranda: Universidad Estatal de Bolivar.
9. Martha, A. y. (2003). *Los sitios sagrados en los territorios de las nacionalidades y pueblos del Ecuador.* Quito: SIISE.
10. *Medicina Occidental.* (s.f.). Recuperado el 3 de Julio de 2013, de <http://www.buenastareas.com/ensayos/Medicina-Occidental/996249.html>
11. Montaluisa Chasiquiza, L. (2007). *Ñukanchik Yachay.* Quito: Sión Gráfica.



12. Oceano, G. (2008). *Diccionario de la Lengua Española y de Nombres Propios*. España: PRINTED IN SPAIN.
13. Parra Rizo, J. H., & Virsano Bellow, S. (1994). *Por el camino culebrero* (ABYA-YALA ed.). Colombia.
14. San, J. (25 de Julio de 2006). Obtenido de Medicina indígena tradicional y medicina convencional:
<http://www.unmsm.edu.pe/Noticias/julio/d21/veramp.php?val=1>
15. UMSA, U. M. (3 de Marzo de 2013). *BIBLIOGRAFIA VIRTUAL DE PUEBLOS INDÍGENAS*. Obtenido de
<http://pueblosindigenas.bvsp.org.bo/php/level.php?lang=es&component=50&item=3>
16. WWF; ALTRÓPICO; RED AWA. (2002). *La Historia del pueblo awa*. Quito: Efecto Gráfico Bogotá 453 y America.



ANEXOS

ANEXO 1

UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

HOJA DE ENCUESTA

Señor/ra padre de familia

Con la finalidad de obtener el título de Licenciado en Ciencias de Educación Intercultural Bilingüe en la Universidad de Cuenca, estoy procurando realizar la investigación sobre las plantas medicinales y su aplicación en la prevención y curación de la enfermedad de duende. Por lo tanto dígnese contestar el siguiente cuestionario.

1¿Conoce usted las plantas que sirven para la curación de la enfermedad del duende? Si () No ()

.....

2¿Me podría decir cuántas plantas utilizan para curar el duende?

.....

3¿Me podría decir el nombre de las plantas medicinales para curar el duende?

.....

Miguel Guanga Casaluzan



**4. A más de las plantas medicinales del campo, ocupan otros ingredientes? Si
() No ()**

.....

5. ¿Sabe usted, cómo le preparan a la planta para la curación de esta enfermedad?

.....

6. ¿Conoce usted, qué partes de la planta utilizan para la curación del duende?

.....

7. ¿Actualmente conservan estas plantas en un huerto escolar? Si () No ()

.....

8. ¿Es necesario utilizar todas las plantas en el tratamiento o puede faltar alguna? Si () No ()

.....

**9. ¿para la recolección de estas plantas medicinales hay algún horario? Si ()
No ()**

.....

10. ¿Sabe usted, cuáles son los lugares más determinados en donde las recolectan a las plantas? Si () No ()

.....

Miguel Guanga Casaluzan



11. ¿Quién es la persona indicada para la recolección de esta planta?

.....

12. ¿Cómo clasifica las plantas usted debido a su conocimiento?

.....

13. ¿Para conocer el poder curativo de estas plantas medicinales quien debidamente debe transmitir el conocimiento?

.....

14. ¿En qué parte le curan al enfermo?

.....

15. ¿Cuántos días de tratamiento le hacen al enfermo con estas plantas medicinales?



ANEXO 2

UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

HOJA DE ENTREVISTA

Señor/ra padre de familia

Con la finalidad de obtener el título de Licenciado en Ciencias de Educación Intercultural Bilingüe en la Universidad de Cuenca, estoy procurando realizar la investigación sobre las plantas medicinales y su aplicación en la prevención y curación de la enfermedad de duende. Por lo tanto le voy a preguntar las siguientes preguntas.

1. ¿Dónde se recolectan las plantas medicinales?

.....

2. ¿En qué momentos se recolectan las plantas medicinales?

.....

3. ¿Anote, qué plantas se recolectan para la prevención y el tratamiento de la enfermedad de duende?

.....

4. Qué partes de las plantas utilizan para la preparación de los remedios para la curación de la enfermedad de duende?

Miguel Guanga Casaluzan



.....

5. ¿En qué horas del día, y cuántas veces en días realiza la curación?

.....

6. ¿Cuáles son los usos de cada planta?

.....

7. ¿Cómo se prepara los remedios para prevenir o curar la enfermedad de duende?

.....

8. ¿Después de la curación las plantas utilizadas que destino tienen?

.....

9. ¿Cómo se cultiva la planta medicinal para este tratamiento?

.....

10. ¿Después de la curada qué recomendación da?

.....

11. ¿Cuándo enferma uno de sus familiares a dónde acude a curar?

.....

12. ¿En estos últimos años ha tratado con algún curandero?

.....

Miguel Guanga Casaluzan



13. ¿En su comunidad, existe aún algún curandero, enumere cuantos hay?

.....

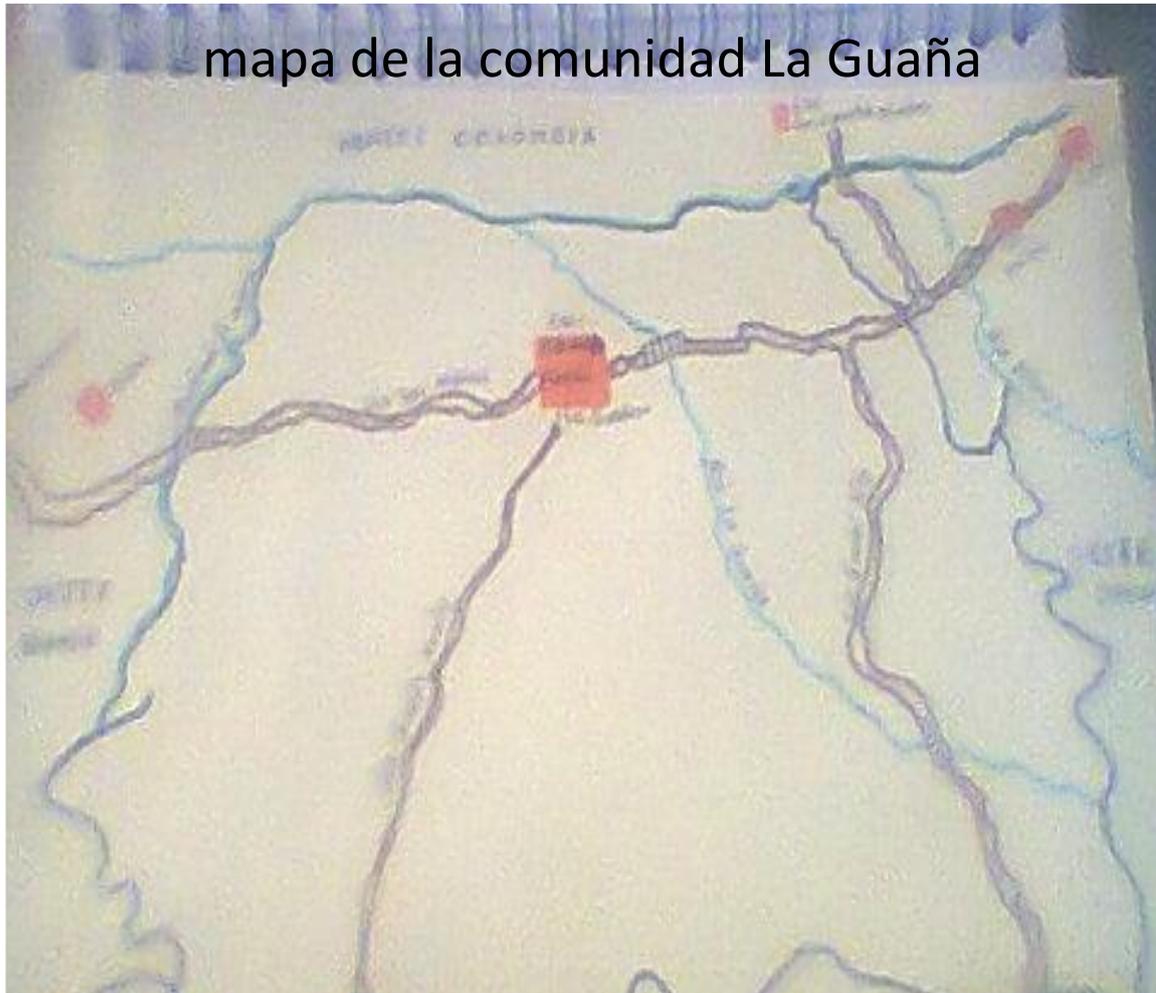
14. ¿Cuál es la es la principal causa para adquirir esta enfermedad?

.....

15. ¿Qué síntomas presenta la persona con este tipo de enfermedad?

.....

ANEXO 3



ANEXO 4



ANEXO 5



ANEXO 6

ASPECTO SOCIAL: asamblea de la comunidad La Guaña



ANEXO 7

ASPECTO CULTURAL: Artesanías de la comunidad



VIVIENDA



ANEXO 8

ASPECTO AMBIENTAL: Deforestación y transporte



ANEXO 9

ASPECTO ECONÓMICO: Agricultura y producción pecuaria



ANEXO 10

Sitio sagrado (chorrera)



Miguel Guanga Casaluzan

ANEXO 11

Plantas utilizadas en la curación del de enfermedad del **DUENDE**

Chaguare



Cueche



Mamajuana



Ajo



Chondoy



Tabaco



Hierva luisa



flor de Guapil
Guapil



flor de anturios



Hierva pinta



Mainpe



Pilpe



Flor de vicundo



Hoja de limón



Achiote



Usma



Romerillo



bijao



La guayaba



Aj ajo macho



Chulco



cuilde



lengua de vaca



guilbilcapitana roja



hoja santa



ANEXO 12

Materiales e insumos utilizados en la curación

Cuilde, yerba pinta, trago, monedas y
dientes de tigre



plantas e insumos para
el baño ritual



Pintando de 7 a 8 de la noche



inicio del ritual en la noche, 3er día



ANEXO 13

Baño ritual cuarto día (final de la curación)

